

AMTSBLATT

Gemeinde
Horka



Gemeinde
Kodersdorf



Gemeinde
Neißeau

Gemeinde
Schöpstal

VERWALTUNGSVERBAND WEISSER SCHÖPS/NEISSE

Herausgeber: Verwaltungsbund Weißer Schöps/Neiße. Für amtliche Mitteilungen verantwortlich: Verbandsvorsitzender oder seine Vertreter im Amt

Anzeigenannahme: WEITBLICKVERLAG, Königshainer Straße 5, 02906 Niesky, Telefon 03588 2944345, Fax 03588 2944347, E-Mail: info@weitblickverlag.de

Satz + Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Telefon 035873 418-0, Fax 41888

Nr. 5

6. Mai 2023

28. Jahrgang

29. PFINGSTEN IN HORKA

26. BIS 29.
MAI 2023

FESTWIESE HORKA
WEIDMANNSSHEIM 1



3 Tage Springen, Dressur & Fahrsport mit ...

Spring- und Dressurprüfungen bis S**
Qualifikationen zu Bundeschampionaten
27. Oberlausitz-Cup – Casco International
Piehler YOUNGSTER Tour
SCHMAUTZ-Cup powered by Prestige
Großer Preis von Horka



3 Nächte Party & Show im Festzelt mit ...

DJ DeDe, 180Puls.Records DJ-Team,
DJ Markus Förster, DJ S-Bone,
Lectrixx DJ-Team

Showakts von ...

InsTanzstudio Görlitz,
Rietschener Karnevalsclub,
Dance Attack aus Weißwasser,
Blasmusik der Original Heideländer
Musikanten



Reit- und Fahrverein
„Wehrkirch“ Horka e.V.

PFERDE-IN-HORKA.DE
f PFERDEINHORKA
@PFERDEINHORKA

INHALT

Amtliche Bekanntmachungen

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße	S. 2
Gemeinde Horka	S. 3
Gemeinde Kodersdorf	S. 3
Gemeinde Neißeau	S. 4
Gemeinde Schöpstal	S. 6

Mitteilungen und Informationen

Gemeinde Horka	S. 6
Gemeinde Kodersdorf	S. 11
Gemeinde Neißeau	S. 18
Gemeinde Schöpstal	S. 22

Die **nächste Ausgabe**
erscheint am 3.6.2023.

Redaktionsschluss
ist der 16.5.2023.

Redaktion Amtsblatt
Elke Geier
Gemeinde Horka
Am Gemeindeamt 2
02923 Horka
Tel. 035892 3273
Fax 035892 3041
amtsblatt@vwsn-mail.de
www.weisserschoeps-
neisse.de

Amtliche Bekanntmachungen

des Verwaltungsverbandes
Weißer Schöps/Neiße und der Gemeinden
Horka, Kodersdorf, Neißeaue und Schöpstal

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße

Straße der Freundschaft 1
Telefon: 035825 700-0, Fax: 035825 700-18
E-Mail: sekretariat@vwvsn-mail.de
Internet: www.weisserschoes-neisse.de

Öffnungszeiten:

Montag 9.00–12.00 Uhr
Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr
Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen des Verwaltungsverbandes verantwortlich: der Verbandsvorsitzende

Einladung

Die nächste Sitzung des Verwaltungsausschusses des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße findet am **Donnerstag, dem 11. Mai 2023, um 12.30 Uhr** im Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, statt. Tagesordnung und Ort der Sitzung werden rechtzeitig in den Schaukästen sowie auf der Homepage des Verwaltungsverbandes bekanntgegeben.

gez. Hänsch, Verbandsvorsitzender

Änderung der Öffnungszeiten

Am **Freitag, dem 19. Mai 2023** (Freitag nach Christi Himmelfahrt), ist der Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße **nicht besetzt**.

Die Ordnungsverwaltung informiert

Die **Ordnungsverwaltung** bleibt am **Dienstag, dem 23. Mai 2023**, wegen einer Programmumstellung für den Bürgerverkehr **geschlossen**.

Zweckverband Abwasser Rothenburg/O.L. Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Görlitz Service GmbH Außenstelle Rothenburg

Bei Störungen im Abwasserbereich erreichen Sie uns unter unserer

Hotline: 03581 33555

Ihr Dienstleister – Stadtwerke Görlitz Service GmbH

Bekanntmachung des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O.L.

Der Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Wirtschaftsplan für die Jahre 2023 und 2024 (Doppelhaushalt) ist entsprechend § 76 (1) SächsGemO an sieben Arbeitstagen öffentlich auszulegen.

Beginn der Auslegung: Dienstag, 30. Mai 2023
Ende der Auslegung: Mittwoch, 7. Juni 2023

Der Entwurf ist im o. g. Zeitraum zur Einsichtnahme für alle Abgabepflichtigen öffentlich ausgelegt und kann an allen Arbeitstagen während der Öffnungszeiten oder nach telefonischer Vereinbarung im Rathaus Rothenburg, Marktplatz 1, Sekretariat des Bürgermeisters, eingesehen werden.

Abgabepflichtige des Zweckverbandes können bis zum Ablauf des siebenten Arbeitstages nach dem letzten Tag der Auslegung Einwendungen gegen den Entwurf erheben. Die Einwendungen können schriftlich oder zur Niederschrift bei der auslegenden Stelle abgegeben werden.

Ablauf der Frist: Freitag, 16. Juni 2023

Öffnungszeiten Rathaus Rothenburg/O.L.

Mo., Mi., Fr.	9.00–12.00 Uhr
Di.	9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr
Do.	9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

gez. C. Biele,
Vorsitzender des Zweckverbandes
Abwasser Rothenburg/O.L.



Stellenausschreibung

Die Kodersdorfer Inklusions- und Service gGmbH sucht zur Verstärkung ihres Teams einen

Energiemanager (m/w/d)

welche folgende Voraussetzungen erfüllt:

- Ingenieur/-in oder berufserfahrener Techniker/Meister aus dem Bereich Versorgungstechnik oder HLS oder Architektur oder Bauingenieurwesen oder Umwelttechnik oder ähnliche Abschlüsse mit Berufserfahrung
- möglichst Führerscheinklasse B
- schwerbehinderte Bewerber (m/w/d) werden bevorzugt eingestellt

Die Kodersdorfer Inklusions- und Service gGmbH bietet dafür:

- eine Einstellung ab sofort
- befristet für 2,5 Jahre (in Voll- oder Teilzeit)
- Vergütung nach dem Tarifvertrag des PATT EG VII

Ihre schriftliche Bewerbung unter Beifügung eines tabellarischen Lebenslaufes, Zeugniskopien sowie sonstiger Befähigungsnachweise erbitten wir nächstmöglich an:

Kodersdorfer Inklusions- und Service gGmbH
Stichwort: Mitarbeiter Energiemanagement
Straße der Freundschaft 1
02923 Kodersdorf

Eine schriftliche Eingangsbestätigung der Bewerbung erfolgt nicht. Die Bewerber, die in die engere Auswahl kommen, werden entsprechend informiert. Alle Aufwendungen, die im Zusammenhang mit dieser Stellenausschreibung entstehen, z. B. Bewerbungs- und Reisekosten, können nicht erstattet werden.

Wir weisen Sie darauf hin, dass die Bewerbungsunterlagen nur zurückgesendet werden können, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag der Bewerbung beigelegt ist. Außerdem besteht die Möglichkeit, bis zwei Monate nach Stellenbesetzung, die nicht berücksichtigten Bewerbungsunterlagen bei uns abzuholen. Nicht mehr benötigte Bewerbungen werden ansonsten datenschutzrechtlich vernichtet. Die Stellenbesetzung steht unter dem Vorbehalt der Förderzusage.

Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041

E-Mail: info@gemeinde-horka.de

Internet: www.horka.de

Öffnungszeiten:

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Horka verantwortlich:
der Bürgermeister

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates Horka** findet am **Mittwoch, dem 24. Mai 2023 um 19.00 Uhr** im Versammlungsraum des Gemeindeamtes Horka, Am Gemeindeamt 2, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen bekanntgegeben. Ebenfalls erfolgt auf der Homepage der Gemeinde Horka die Veröffentlichung der Tagesordnung und der Beratungsunterlagen.

gez. Christoph Biele, Bürgermeister

Einladung zur Ortschaftsratssitzung

Die nächste **Sitzung des Ortschaftsrates Mückenhain** findet am **Montag, dem 22. Mai 2023, um 20.00 Uhr** im Dorfhaus Mückenhain statt.

gez. Hartmut Leppin, Ortsvorsteher

Offenlegung von Ergebnissen einer Grenzbestimmung und Abmarkung gemäß § 17 Abs. 1 der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz

In der Gemarkung Horka Flur 17

wurden an den Flurstücken 115/2, 117/1, 117/2 118, 119, 120, 121/3, 121/4, 122, 125, 126, 127, 128, 130, 131, 132, 133/1, 133/2, 134, 135, 137, 138, 139, 140, 141, 142/1, 142/2, 143, 144, 145, 147/1

In der Gemarkung Horka Flur 18

wurden an den Flurstücken 14, 25, 26, 37, 38, 39, 54, 55/1, 55/2, 57/1, 69/2

In der Gemarkung Uhmanssdorf Flur 1

wurden an den Flurstücken 247, 266, 267, 268/1, 269, 277/1, 277/2, 274, 278/1, 280/1, 280/2, 281/1, 281/2, 281/3, 282, 283/1, 285/1, 285/2, 286, 287, 288/5, 288/6, 288/7, 289/5, 289/6, 289/7, 290, 292/2, 293, 294, 295, 297/1, 299, 300, 301, 302, 306/1, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 329, 330, 332/1, 335, 336, 390, 477/3, 477/8, 478, 488, 490/1, 490/2, 490/3, 491/1, 492, 493/1, 493/2, 495, 513/1, 513/2

Flurstücksgrenzen durch eine Katastervermessung bestimmt und abge-
markt. Allen betroffenen Eigentümern und Erbbauberechtigten werden
die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung durch Offenle-
gung bekannt gemacht. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe von Ver-
waltungsakten auf diesem Wege ergibt sich aus § 17 Abs. 1 der Verord-
nung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Durchführung
des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes (Durchführungs-
verordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz –
SächsVermKatGDVO) vom 6. Juli 2011 (SächsGVBl. S. 271), die zu-
letzt durch Artikel 2 der Verordnung vom 25. Januar 2023 (SächsGVBl.
S. 37) geändert worden ist.

Die Ergebnisse liegen ab dem

8. Mai bis zum 9. Juni 2023

**in meinen Geschäftsräumen Spremberger Straße 3a in Niesky
in der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr und
13.00 bis 15.30 Uhr vom Montag bis Freitag**

zur Einsichtnahme bereit. Gemäß § 17 Abs. 1 Satz 5 SächsVermKat-
GDVO gelten die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung ab
dem **19. Juni 2023** als bekanntgegeben.

Für Rückfragen stehe ich Ihnen unter der Telefonnummer 03588 201194
oder der E-Mail-Adresse info@vermessung-schlegel.de zur Verfügung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die offengelegten Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmar-
kung können die betroffenen Eigentümer und Erbbauberechtigten inner-
halb eines Monats nach dem Wirksamwerden der Bekanntgabe Wider-
spruch einlegen. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift
bei dem Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur, Dipl.-Ing. (FH)
Andreas Schlegel, mit Amtssitz in der Spremberger Straße 3a in 02906
Niesky, oder beim Landesbetrieb für Geobasisinformation und Vermes-
sung Sachsen (GeoSN), mit Sitz Olbrichtplatz 3 in 01099 Dresden, ein-
zulegen. Wird der Widerspruch schriftlich erhoben, so ist die Frist nur
gewahrt, wenn der Widerspruch vor ihrem Ablauf bei der vorstehend
genannten Vermessungsstelle eingeht.

Falls die Frist durch das Verschulden eines von Ihnen Bevollmächtigten
versäumt werden sollte, so würde dessen Verschulden Ihnen angerech-
net werden.

Niesky, den 13. April 2023

gez. Andreas Schlegel,

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Bekanntmachung Rohrnetzspülungen

Die turnusmäßigen Rohrnetzspülungen für die einzelnen Ortsteile
erfolgen am

17. Mai 2023

**in Mückenhain,
einschließlich Mückenhain/Bhf.**

22. Mai 2023

in Biehain

8. und 9. Mai 2023

in Horka

jeweils im Zeitraum 7.00 bis ca. 16.00 Uhr.

Im genannten Zeitraum können zeitweise Druckschwankungen
und durch die gelösten Ablagerungen Trübungen oder Verfärbun-
gen auftreten.

Bitte bevorraten Sie sich für diesen Zeitraum entsprechend Ihres
Bedarfes mit Trinkwasser.

Zur Vermeidung von Störungen in der Hausinstallation halten Sie
bitte, **wenn möglich**, alle Wasserabnahmestellen geschlossen, ein-
schließlich Druckspüler bzw. Spülkästen (ggf. Hauptabsperrentil
vor Wasserzähler schließen). Wir bitten um Ihr Verständnis.

Trinkwasserzweckverband „Neiße-Schöps“

Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: info@gemeinde-kodersdorf.de

Internet: www.kodersdorf.de

Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Kodersdorf verantwor-
lich: der Bürgermeister

Achtung!

Am **Freitag, dem 19. Mai 2023** (Freitag nach Christi Himmelfahrt) ist
das **Gemeindeamt Kodersdorf nicht besetzt**.

Einladungen zur nächsten Gemeinderatssitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf** findet am **Diens-
tag, dem 23. Mai 2023, um 19.30 Uhr** im Ratszimmer des Gemeinde-
amts Kodersdorf, Straße der Freundschaft 1, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen der Gemeinde
sowie auf der Homepage bekanntgegeben.

gez. Schöne, Bürgermeister

Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf am 21. März 2023

Beschluss 25/2023

Grundsatzbeschluss Erarbeitung eines Kommunalen Wärmeplanes und Aufhebung des Beschlusses 58/2022 vom 30. August 2022

Beschluss 26/2023

Erneuerung Schließanlage Oberschule –
Vergabe von Leistungen an Heidenescher Sicherheitstechnik, Görlitz

Beschluss 27/2023

Baumaßnahme Sanierung Gutshaus zum Dienstleistungs- und Versorgungszentrum:
Vergabe Los 11 Fenster und Sonnenschutz
an die Bau- und Möbeltischlerei Walter Henker, Gaußig

Beschluss 28/2023

Unterstützung Fußball-Sommercamp 2023
des SV Aufbau Kodersdorf e. V. in Höhe von 500,00 €

Bekanntmachung Rohrnetzspülungen

Die turnusmäßigen Rohrnetzspülungen für die einzelnen Ortsteile erfolgen am

17. Mai 2023	in Särichen u. Kodersdorf/Bhf.
23. Mai 2023	in Kodersdorf
24. Mai 2023	in Kodersdorf und Torga
25. Mai 2023	in Wiesa

jeweils im Zeitraum 7.00 bis ca. 16.00 Uhr.

Im genannten Zeitraum können zeitweise Druckschwankungen und durch die gelösten Ablagerungen Trübungen oder Verfärbungen auftreten.

Bitte bevorraten Sie sich für diesen Zeitraum entsprechend Ihres Bedarfes mit Trinkwasser.

Zur Vermeidung von Störungen in der Hausinstallation halten Sie bitte, **wenn möglich**, alle Wasserabnahmestellen geschlossen, einschließlich Druckspüler bzw. Spülkästen (ggf. Hauptabsperrventil vor Wasserzähler schließen). Wir bitten um Ihr Verständnis.

Trinkwasserzweckverband „Neiße-Schöps“

Die Autobahn GmbH informiert

Die dringend notwendige Sanierung des Tunnels Königshainer Berge in den Jahren 2024 und 2025 wirft bereits ihre Schatten voraus. Am 11. Mai 2023 informiert die Niederlassung Ost der Autobahn GmbH des Bundes ab 18.00 Uhr im Saal des Vereinshauses des KCR in Särichen, Görlitzer Straße 15 über die anstehenden Arbeiten im Tunnel Königshainer Berge sowie die derzeit laufenden Vorbereitungen. Dabei steht Ihnen eine Delegation des Projektteams für Ihre Fragen zur Verfügung. Eine vorherige Anmeldung ist nicht notwendig.

Wir weisen darauf hin, dass die Veranstaltung nur für betroffene Kodersdorfer Bürger stattfindet.

Die A4: Vorbereitungen Sanierung Tunnel Königshainer Berge

Die Autobahn GmbH des Bundes (Bereich Ost) teilt mit:

Seit Mitte April finden die Vorbereitungen für die Sanierung des Autobahntunnels Königshainer Berge statt. Dies umfasst unter anderem den Verschluss der Querschläge mit befahrbaren Fluchttoren und -türen, den Einbau einer zusätzlichen Beleuchtung im zukünftigen Einfahrtsbereich (Westportal, Seite Anschlussstelle Kodersdorf), den Einbau zusätzlicher Sensorik für die Rauchererkennung sowie den Aufbau von Verkehrstechnik und -zeichen an den angrenzenden Anschlussstellen.

Um die folgenden Arbeiten unter laufendem Verkehr durchführen zu können ist es nötig, in beiden Röhren jeweils den linken Fahrstreifen zu sperren. Der Verkehr wird einstreifig über den jeweils rechten Fahrstreifen an den Baustellen vorbeigeführt. Nach aktueller Planung sollen die Arbeiten im November abgeschlossen sein. Um die Sperrzeiträume optimal ausnutzen zu können werden darüber hinaus die turnusmäßigen Wartungsarbeiten in den Tunnelröhren durchgeführt.

Die eigentliche Sanierung geschieht dann wechselweise: Zunächst die Nordröhre im Jahr 2024 und anschließend die Südröhre im Folgejahr. Die Bauarbeiten laufen dabei außerhalb der Winterdienstsaison, also jeweils von April bis Oktober. Während der Bautätigkeiten läuft der gesamte Verkehr durch die jeweils „freie“ Röhre. Das Ziel der Tunnelsanierung ist eine umfangreiche Nachrüstung der betriebstechnischen Ausstattung. Die Grundlagen sind zum einen das Alter beziehungsweise der Zustand der Anlagen sowie gestiegene Anforderungen durch entsprechende Richtlinien. Die Kosten für das Gesamtprojekt werden mit ungefähr 50 Millionen Euro kalkuliert. Das Ziel ist es, ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten und die Technik auf den aktuellen Stand zu bringen.

Wir bitten alle Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer um Verständnis und eine angepasste Fahrweise im Baustellenbereich, um die eigene und die Sicherheit der Kolleginnen und Kollegen vor Ort zu gewährleisten.

Gemeinde Neißebeaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218

E-Mail: info@gemeinde-neisseaue.de

Internet: www.neisseaue.de

Öffnungszeiten:

Dienstag	9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters: Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Herr Wiesner bietet den Bürgern und Bürgerinnen ab sofort flexible Sprechzeiten an. Um vorherige Terminabsprachen wird jedoch gebeten.

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Neißebeaue verantwortlich: der Bürgermeister

Änderung der Öffnungszeit

Am **Freitag, dem 19. Mai 2023**, ist das **Bürgermeisteramt in Groß Krauscha geschlossen**.

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates** findet am **Donnerstag, dem 1. Juni 2023, 19.00 Uhr** im Beratungsraum der FFw Deschka/Zentendorf, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig auf der Homepage und in den Schaukästen der Gemeinde bekanntgegeben.

Terminvorschau für die nächste Sitzung des Gemeinderates

6. Juli 2023 im OZ Kaltwasser

Bekanntmachung der Beschlüsse aus der Sitzung des Gemeinderates am 6. April 2023

Beschluss-Nr. 12/2023

Vergabe Sonnenschutz für Horträume an der Grundschule Zodel

Beschluss-Nr. 13/2023

Beschluss über die Änderung des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes »Kulturinsel Einsiedel – Erlebnisübernachtungen«

Beschluss-Nr. 14/2023

Beschluss Gemeindeentwicklungsplanes für die Gemeinde Neißebeaue

Beschluss-Nr. 15/2023

Spendenannahmen – Vielen Dank an den Spendegeber!

Beschluss-Nr. 16/2023

Repowering Windpark Zodel –
Gestattungsvertrag zur Nutzung von kommunalen Wegen

Beschluss-Nr. 17/2023

Grundsatzbeschluss zur Teilnahme am Förderaufruf »Orte der Demokratie« des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung (SMJusDEG) und des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt (SMS)

Beschluss-Nr. 18/2023

Beschluss zur Feststellung des Jahresabschlusses 2014 der Gemeinde Neißeau

Beschluss-Nr. 19/2023

Beschluss zur Feststellung des Jahresabschlusses 2015 der Gemeinde Neißeau

Beschluss-Nr. 20/2023

Errichtung einer Garage und Nebenglass auf dem Flurstück 294/11 der Flur 1. Gemarkung Kaltwasser

Beschluss-Nr. 21/2023

Instandsetzungsmaßnahmen an kommunalen Straßen 2023 – Vergabe von Planungsleistungen

Terminvorschau für die nächsten Sitzungen des Ortschaftsrates Groß Krauscha mit Neu Krauscha und Emmerichswalde sowie Kaltwasser mit Klein Krauscha im Jahr 2023:

10. Mai 2023

14. Juni 2023

Die Ortschaftsratssitzungen finden im Ortschaftszentrum Kaltwasser jeweils um 17.00 Uhr statt.

Terminvorschau für die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Zodel – Deschka – Zentendorf im Jahr 2023:

6. Juni 2023, 19.00 Uhr

im Kultur- und Heimatverein Deschka/Zentendorf

Die jeweiligen Tagesordnungen und ggf. Änderungen werden rechtzeitig bekanntgegeben.

Alle Ortschaftsratssitzungen sind öffentlich. Für Vorschläge, Anregungen oder Kritik sind wir dankbar und haben immer ein offenes Ohr.

Bekanntgabe Wegeänderung

Der »Weg zum toten Jungen« wird in seiner ursprünglichen Form durch die Besitzer der angrenzenden Flächen wieder hergestellt. Eine Darstellung ist auf dem Luftbild zu sehen. Wir bitten darum, dass während der Bauarbeiten von einer Befahrung abgesehen wird.



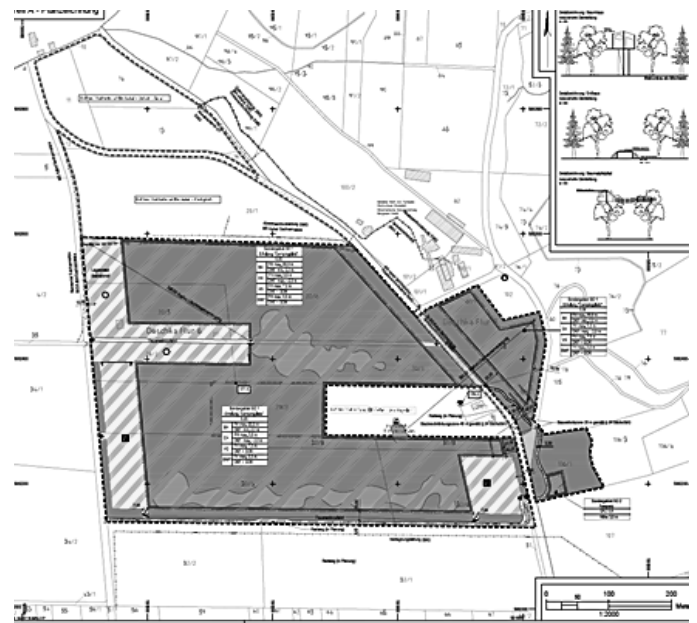
Bekanntmachung über die Änderung des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes „Kulturinsel Einsiedel – Erlebnisübernachtungen“

1. Der Gemeinderat Neißeau hat am 6. April 2023 die Änderung des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes „Kulturinsel Einsiedel – Erlebnisübernachtungen“ beschlossen. Bestandteil der Änderung ist die Erweiterung des Geltungsbereiches um eine Fläche von 0,7 ha und somit Ausweisung eines weiteren Sondergebietes (SO 2) – diesmal mit der Zweckbestimmung Rastplatz.
2. Die Fläche des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes »Kulturinsel Einsiedel – Erlebnisübernachtungen« beträgt nach der Änderung 27,5 ha und umfasst die folgenden Flurstücke:
 - Gemarkung Deschka Flur 6:
20/3, 20/4, 22/2 (teilweise), 27, 28/1, 28/2, 29/2 (teilweise), 30/3, 30/4, 30/5, 30/6
 - Gemarkung Deschka Flur 7:
81/2 (teilweise)*, 103, 104, 105 (teilweise)*, 106/1 *
3. Das vom Gemeinderat der Gemeinde Neißeau beschlossene Planungsziel der Ausweisung von der Erholung dienenden Sondergebieten nach § 10 BauNVO mit der Zweckbestimmung Campingplatz wird um die Ausweisung eines zusätzlichen Sondergebietes mit der Zweckbestimmung Rastplatz erweitert.

* neue Flurstücke

Der Beschluss wird hiermit gemäß § 2 Absatz 1 Satz 2 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Wiesner, Bürgermeister



Bekanntmachung Rohrnetzspülungen

Die turnusmäßigen Rohrnetzspülungen für die einzelnen Ortsteile erfolgen am

22. Mai 2023 in Kaltwasser und Klein Krauscha im Zeitraum 7.00 bis ca. 16.00 Uhr.

Im genannten Zeitraum können zeitweise Druckschwankungen und durch die gelösten Ablagerungen Trübungen oder Verfärbungen auftreten.

Bitte bevorraten Sie sich für diesen Zeitraum entsprechend Ihres Bedarfes mit Trinkwasser.

Zur Vermeidung von Störungen in der Hausinstallation halten Sie bitte, **wenn möglich**, alle Wasserabnahmestellen geschlossen, einschließlich Druckspüler bzw. Spülkästen (ggf. Hauptabsperrventil vor Wasserzähler schließen). Wir bitten um Ihr Verständnis.

Trinkwasserzweckverband „Neiße-Schöps“

Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716
E-Mail: info@gemeindeschoepstal.de
Internet: www.schoepstal.net, www.gemeinde-schoepstal.de

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Dienstag: 9.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Sprechzeiten Bürgermeister:

Dienstag: 15.00–17.00 Uhr
Termine außerhalb der Sprechzeiten nach Vereinbarung

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Schöpstal verantwortlich: der Bürgermeister

Achtung!

Am **Freitag, dem 19. Mai 2023** (Freitag nach Christi Himmelfahrt) ist die Gemeindeverwaltung Schöpstal nicht besetzt.

Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Schöpstal am 19. April 2023

19/2023

Antrag auf Vorbescheid: Errichtung eines Einfamilienhauses auf dem zum Verkauf stehenden Teilgrundstück auf dem Flurstück 45/3 der Flur 6 der Gemarkung Girbigsdorf

20/2023

Anbau von Treppen und Balkonen an ein Wohnhaus auf den Flurstücken 51/5 und 52/6 der Flur 3 der Gemarkung Girbigsdorf

21/2023

Wiederaufbauplan – Elementarereignis vom Juli 2021

22/2023

Durchführung Dorffesttage 2023

23/2023

Beschluss über die Annahme von Spenden (gemäß § 73 Abs. 5 SächsGemO)

24/2023

Termine für die Durchführung der Gemeinderatssitzungen im 2. Halbjahr 2023

Einladung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Schöpstal** findet am **Mittwoch, 17. Mai 2023, 19.00 Uhr** im Rittersaal des Schloss Ebersbach statt. Die Tagesordnung wird rechtzeitig an den Verkündungstafeln und auf der Homepage der Gemeinde bekanntgegeben.

gez. Kalkbrenner, Bürgermeister

Wir suchen als Verstärkung für unser Team im neuen „NATURPARK KANONE“ in Markersdorf

Koch/Köchin (m/w/d) und
Beikoch/Beiköchin/Aushilfe (m/w/d)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
NATURPARK KANONE

An der Kanone 1, 02829 Markersdorf
Hd.: 0171 8024545 · Herr Mersiovsky

Mitteilungen und Informationen

aus den Gemeinden
Horka, Kodersdorf, Neißeaue und Schöpstal

Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041

E-Mail: info@gemeinde-horka.de

Internet: www.horka.de

Herzliche Glückwünsche zur Konfirmation

Am **21. Mai 2023** werden in der Wehrkirche Horka zwei Jugendliche konfirmiert:

aus Horka **Elisa Späthe** und
aus Kaltwasser **Martha Schade**.

Der Bürgermeister und der Gemeinderat Horka gratulieren den Konfirmanden und wünschen eine schöne Feier und viel Erfolg für den weiteren Lebensweg.



Der Bürgermeister gratuliert

Frau **Hildegard Wodniok** aus Mückenhain zu ihrem **90. Geburtstag am 9. Mai 2023** und

Frau **Monika Hauke** aus Mückenhain zu ihrem **70. Geburtstag am 20. Mai 2023**

recht herzlich und wünscht beiden Jubilaren alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit!



25. Niederschlesische Heiderundfahrt von Horka nach Kunnersdorf am 13. Mai 2023

Die 25. Niederschlesische Heiderundfahrt für Pferdegespanne wird einer der Höhepunkte im gut gefüllten Veranstaltungskalender des RFV „Wehrkirch“ Horka e. V. sein.

Zu unserer traditionellen Fahrt erwarten wir ca. 30 überwiegend historische, stilvolle Gespanne aus Sachsen und benachbarten Bundesländern. Die Strecke führt dabei 35 Kilometer durch unsere schöne niederschlesische Heimat. Auf offener Strecke und zur Mittagsrast warten auf die Fahrer Geschicklichkeitsaufgaben.

Nach der Mittagsrast werden die Gespanne auf dem Kirchplatz in Kunnersdorf mit musikalischer Umrahmung präsentiert. Start ist ab 9.00 Uhr an der Reithalle in Horka. Zuvor werden Pferde, Kutschen, Geschirre und Insassen durch eine Fachjury bewertet. Alles soll möglichst stilschön sein und zueinander passen. Trotz des Wettkampfcharakters steht der Spaß für alle Teilnehmer im Vordergrund. So reisen viele Gespanne schon am Freitag an und man trifft sich zum gemütlichen Beisammensein.

(Fortsetzung auf Seite 8)

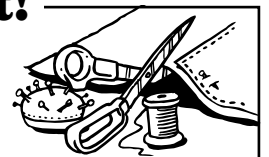
Näherin gesucht!

Görlitzer Fachgeschäft
sucht Verstärkung!

Flexible NÄHERIN
für Dekorationsnäherei gesucht!

Arbeitszeit: flexibel Montag bis Freitag

Bei Interesse: E-Mail an kontakt@gardinen-goerlitz.de
oder Telefon 03581 402484



Herzliche Einladung zum **Kundenabend**

mit Ernährungsexpertin
Maja Arlt

15. Juni 17.00 Uhr

So kriegt die Leber ihr Fett weg



Unser Kundenabend ist kostenlos und findet in den Schulungsräumen unserer Apotheke statt. Anmeldung unter 03588 25290 oder online

Linden
Apotheke  **Niesky**



STIHL

**PERFEKTER
RASEN.
MIT STIHL.**

RM 448 TC
BENZIN-
RASEN-
MÄHER



AKTION
569 € UVP: 629 €

**Motorgeräte
LINDNER**

Friedbert Lindner
Arnsdorf Nr. 13 a
02894 Vierkirchen/
Arnsdorf
Tel.: 035827/74030

**Herzlich willkommen auf dem
Geflügel- & Erlebnisbauernhof
Mario Steinert**



Unser Bauernhofcafé in Diehsa hat jeden Sonntag von 10 - 18 Uhr geöffnet!

Hier können Sie Natur pur erleben, Tiere besichtigen
und die ganze Familie kann sich entspannen und
erholen bei Kaffee, Bauernhofkuchen, Eisbechern
und frisch gegrillten Broilern ganztägig.

Für unsere
Jüngsten - Aktion pur
mit Hüpfkissen, Riesensand-
kasten und Ponykutschfahrten.

Geflügelhof Mario Steinert

02906 Diehsa | Weißenberger Str. 73a
Telefon 035892 5467

Hofladen geöffnet

Freitag 9 - 16 Uhr · Samstag 9 - 14 Uhr
Sonntag 11 - 16 Uhr



Schicke Pferde und schöne Damen erwarten die Zuschauer zwischen Horka und Kunnersdorf.

Hier können die Kutschen bewundert werden:

Start Reithalle Horka	9.00 – 10.30 Uhr
Horka (Fiebigweg)	9.05 – 10.35 Uhr
Kaltwasser	9.20 – 10.50 Uhr
Groß – Krauscha (Dorfallee)	10.10 – 11.55 Uhr
Charlottenhof (Friedrichsfelde)	11.15 – 12.45 Uhr
Gasthof Ziegelei	11.25 – 12.55 Uhr
Ebersbach Morgenseite	11.35 – 13.00 Uhr
Kunnersdorf (Kapellenberg, Liebsteiner Straße)	12.00 – 13.45 Uhr
Präsentation auf dem Kirchplatz	13.30 – 15.00 Uhr
Torga	13.45 – 15.15 Uhr
Oberrengersdorf	14.00 – 15.30 Uhr
Kodersdorf	14.10 – 15.55 Uhr
Mückenhain	14.35 – 16.15 Uhr
Zieleinfahrt Horka	15.00 – 16.30 Uhr

Dr. Axel Geide

Historischer Markt in der Wehranlage Horka am 14. Mai 2023

Zum 17. Mal laden der Verein „Historische Wehranlage in Horka“ e.V. und die Evangelische Kirchengemeinde Horka zum Historischen Markt am 14. Mai 2023 rund um die Wehrkirche ein. Was 2005 anlässlich der 700-Jahr-Feier der Ersterwähnung Horka als einmaliges kleines Dorf-fest innerhalb der Wehrmauer gedacht war, hat inzwischen eine ganz andere Dimension. Mittlerweile kommen die Gäste weit über die Grenzen unseres Landkreises. Glücklicherweise hatte im vergangenen Jahr jemand die Idee, das Festgelände auf das gesamte Grundstück, das der Volksmund den „Pasterpark“ nennt, zu erweitern. Bei der erstmalig durchgeführten Besucherzählung wurden etwa 3 300 Gäste ermittelt. In diesem Jahr gibt es zwei Eingänge: hinten am Pfarrpark und auf dem Kirchvorplatz. Der Eintritt ist frei. Wir bitten unsere Gäste erneut um Spenden zur Außensanierung des Torhauses.

Folgende Programmpunkte sind geplant:

11.00 Uhr	Einzug des Burgvogtes mit seinem Gefolge
12.00 Uhr	Schafschur in Handarbeit
12.30 Uhr	Kirchenführung mit Gruftbesichtigung
13.00 Uhr	Mittelalterliche Musik (Bühne)
13.30 Uhr	Schafschur in Handarbeit
14.00 Uhr	„Heinrichs Schwertleite“ (Programm der Grundschulkinder – Bühne)
14.30 Uhr	Kirchenführung mit Gruftbesichtigung
15.00 Uhr	Mittelalterliche Musik (Bühne)
15.30 Uhr	„Heinrichs Schwertleite“ (Programm der Grundschulkinder – Bühne)
17.30 Uhr	Ausklang mit Posaunen

zwischen 14.00 und 16.00 Uhr Turmführungen

Unser Programm setzt sich aus Bewährtem und Neuem zusammen. Wir freuen uns Handwerker und Händler, die uns seit vielen Jahren treu sind, bei uns begrüßen zu können. Ebenso wird Ritter Oche mit seinen Spießgesellen wieder für gehöriges Spektakel sorgen.



Oche lernt Hausordnung

Eine liebevoll gestaltete Ausstellung erzählt über das Thema „Konfirmation in Horka“. Da kann sich mancher Einheimische wiederentdecken. Wie immer ist es uns ganz wichtig, dass unsere kleinen Gäste auf ihre Kosten kommen. Märchenstunde, Hexenkarussell, Bastelstraße, Korbflechten, Spiele wie anno dunnemals ...



Handwerker Besenbinder

Kulinarisch erwartet unsere Besucher auch dieses Jahr eine große Vielfalt. Ob herzhaft oder süß, Fisch oder Fleisch, Kuchen oder Crepes, für jeden Geschmack ist etwas dabei. Selbiges gilt die Getränkeauswahl. Als Besonderheit wird heuer Gerstensaft aus der kleinen Görlitzer Privatbrauerei Sudost ausgeschenkt. Kommen Sie vorbei, probieren und staunen Sie.

Im Namen des Vereins „Historische Wehranlage“ und der Kirchengemeinde grüßen Sie

Jens Mett (Vereinsvorsitzender) und Ulf Schwäbe (Pfarrer).

Weitere Informationen unter www.wehranlage-horka.de

Passbilder Bewerbungsbilder

Jörg Franke, Görlitzer Str. 10, 02906 Niesky
03588-201235



Werden Sie Teil unseres Teams!

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir Verstärkung für unser Team als
Monteur für Sanitär/Heizung/Kundendienst
Quereinsteiger sind willkommen!

Ihr Profil

- idealerweise Erfahrungen in der Installation und im Service von Öl-, Gas- und Biomasseheizungen sowie von Solaranlagen
- Führerschein

Wir bieten Ihnen

- interessante und abwechslungsreiche Tätigkeitsbereiche
- eine unbefristete Festanstellung
- kostenfreie Arbeitskleidung
- leistungsgerechte Entlohnung
- abwechslungsreiche Aufgaben
- flache Hierarchien und kurze Informationswege
- überschaubare, individuelle Privataufträge

Ihre Aufgaben

umfassen die Installation, Inbetriebnahme und Wartung von modernen Einrichtungen der Sanitär- und Heizungstechnik sowie die Installation von Heizkesseln und Thermen, die Montage von Heizkörpern, das Vernetzen der einzelnen Elemente und die Anbindung an das System und die typischen Vor- und Nachbearbeitungstätigkeiten.

Kontakt

Gern stehen wir Ihnen bei allen Fragen zur Seite. Rufen Sie uns einfach unter **03588 20 77 86** an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbung per E-Mail an **DundV@t-online.de**.

Bitte hinterlassen Sie bei Ihren Anfragen Ihre Telefonnummer.

Manfred Drescher & Karlheinz Vetter GbR
 Schleiermacherstraße 43 · 02906 Niesky
 Telefon 0 35 88 / 20 77 86 · www.DundV.de



Sommerkino

im Särichener Park

02.06.2023

bis 12 Jahre FREIER EINTRITT
 ab 12 Jahre 3 € EINTRITT

18.00 UHR

Die Schule der magischen Tiere

20.30 UHR

2 wie Pech und Schwefel

für das leibliche Wohl sorgen

Popcorn
 Nacos
 Knabberzeug
 Pommes
 Bratwurst
 Cocktails
 alles was die Bar her gibt

Feuerwehrverein Särichen e.V.

EINTRITT FREI

Kinderfest

SPIEL, SPASS, UNTERHALTUNG

im Särichener Park

03.06.2023

ab 14.00 Uhr

Hüpfburg, Kinderschminken,
 Knüppelkuchen,
 Feuerwehr zum anfassen und ausprobieren,
 Seilklettern, Kinderspiele,
 Dosenwerfen,
 Zuckerwatte, Kaffee und Kuchen,
 Schwein vom Grill
Am Abend Musik und Tanz

Sonntag 04.06.2023

Frühschoppen und 13. Särichener
 Volleyballturnier

Feuerwehrverein Särichen e.V.

Wichtige Informationen des Horkaer Heimatstubenteams

Da der letzte Sonntag im Monat Mai 2023 auf den Pfingstsonntag fällt, werden wir an diesem Sonntag unsere Heimatstuben nicht öffnen.

Wir gestalten aber zum „Historischen Markt“ am **14. Mai 2023** die Ausstellung „**Konfirmationen in der Wehrkirche Horka**“ im Gemeinderaum der Kirche.

Interessantes Bildmaterial aus über 70 Jahren, Konfirmationskleider und vieles mehr gibt es dort zu bestaunen.



Vorschau:

Am **25. Juni 2023** soll diese Ausstellung in etwas kleinerer Form noch einmal in den Heimatstuben im Gemeindeamt Horka gezeigt werden. Wir würden uns über zahlreiche Ausstellungsbesucher freuen.

Ihr Heimatstubenteam

29. Großes Pfingstturnier in Horka

Vom 26. bis 29. Mai 2023 ist es endlich wieder soweit und der sonst einsame Landstrich zwischen Horka und Niesky wird sich wieder zum Veranstaltungsort eines der größten sächsischen Reitturniere verwandeln. Dazu möchten wir an dieser Stelle allen tatkräftigen Mitgliedern, Sponsoren, befreundeten Vereinen und allen anderen Helfern danken, die uns all die Jahre schon zur Seite stehen. Ohne die vielen Unterstützer wäre eine Veranstaltung dieser Größe nicht denkbar. Einen großen Dank dafür!

Nachdem wir in den Jahren 2020/2021 coronabedingt pausieren mussten, meldeten wir uns im vergangenen Jahr zurück und konnten uns über rekordverdächtige Besucherzahlen freuen. Daran wollen wir natürlich auch in diesem Jahr wieder anknüpfen.

Es werden abermals mehr als 400 Reiter aus dem gesamten Bundesgebiet sowie aus unseren Nachbarländern Polen und der Tschechischen Republik mit über 500 Pferden in 47 Prüfungen an den Start gehen. Dabei wird von Jugendwettbewerben bis hin zu Dressur-, Fahr- und Springprüfungen der schweren Klasse alles geboten.

Selbstverständlich wird für das leibliche Wohl ebenfalls bestens gesorgt. Neben zahlreichen Ständen, wo es nicht nur verschiedenste Snacks und Kaffeespezialitäten gibt, sondern auch allerhand nützliche Pferdeausrüstung erworben werden kann, komplettieren Hüpfburg, Fahrgeschäfte, Streichelzoo und Co. den Volksfestcharakter.

Bereits am **Freitagabend, dem 26. Mai**, können alle Partybegeisterten in das lange Pfingstwochenende feiern. Wir freuen uns DJ DeDe und die Jungs vom 180Puls.Records in unserem Festzelt begrüßen zu dürfen. Dazu präsentiert die Tanzformation des InsTanzstudio Görlitz ihre aktuellen Tänze.

Der erste Turniertag ist allerdings nichts für Langschläfer. So drehen am **Samstag, dem 27. Mai**, schon gegen acht Uhr die ersten Reiter-Pferd-Paare ihre Runden über Dressurviereck und Springplatz.

Gestartet wird mit der Klasse A, ehe sich der Schwierigkeitsgrad über L und M bis hin zu den ersten schweren Prüfungen des Turniers steigert. Als Ausklang sorgt ab 20.00 Uhr die Chart-Nacht im Festzelt. Dabei werden DJ Markus Förster und DJ S-Bone der Menge im Festzelt ordentlich einheizen. Ein weiterer Stimmungsgarant wird garantiert auch der Auftritt der Funkgarde des Rietschener Karnevalsclubs sein.

Am **Sonntag, dem 28. Mai**, kommen dann neben den Dressur- und Springprüfungen auch die Freunde des Fahrsports voll auf ihre Kosten. Abermals geht es für die Einspanner in einer Eignungsprüfung für Fahrpferde der Kl. A um die Qualifikation für das Bundeschampionat für Fahrpferde, welches in diesem Jahr wieder für alle Rassen in Moritzburg stattfindet.

Auch auf den anderen Plätzen wird es spannend. So wird auf dem großen Dressurplatz der St. Georg Special, eine Dressurprüfung der Klasse S* ausgetragen. Wer auf mehr Action steht, ist sicherlich auf dem Springplatz richtig. Ein besonderes Highlight stellt dabei sicherlich die Springprüfung Kl. S* dar.

Am Nachmittag wird sich das Bild auf dem Hauptplatz schlagartig ändern, wenn der Reit- und Fahrverein „Wehrkirch“ Horka e.V. zum traditionellen Schaubild lädt. Dabei sind die Themen so unterschiedlich wie die Kostüme der Reiter und Fahrer. Nach Mittelalter und Märchenstunde darf man also gespannt sein, unter welchem Motto das diesjährige Schaubild stehen wird.

Am **Sonntagabend** laden wir letztmalig alle zur großen Disko Fox-Nacht mit unseren Freunden vom Lectrixx DJ-Team sowie spektakulären Tänzen von Dance Attack aus Weißwasser ein.

Nach dem alljährlichen Gottesdienst um 9.00 Uhr starten wir am **Pfingstmontag, dem 29. Mai**, in den letzten Turniertag. Für alle Reiter und ihre Pferde heißt es, noch einmal alle Kräfte zu mobilisieren, schließlich stehen die finalen wichtigen Entscheidungen an. Ein letztes Mal schweben die Pferde zur Dressurprüfung der Klasse S** über den Sandplatz, ehe sich alles wieder in einfaches Grünland verwandelt. Doch ein sportlicher Höhepunkt steht noch aus. Während im Festzelt bereits das Tanzbein zur Blasmusik der Original Heideländer Musikanten geschwungen wird, jagen die Reiter-Pferd-Paare auf dem Hauptplatz beim Großen Preis von Horka abermals nach Bestzeiten.

Nachdem vergangenes Jahr Manuel Prause mit Cadillac vom RFV Löbnitz e.V. die Nase vorn hatte, können Sie gespannt sein, wer in diesem ganz oben auf dem Siebertreppchen stehen wird. Sicherlich haben bei der Entscheidung auch die Lokalmatadore und Publikumsliebhaber Philipp Schober und Marvin Jüngel aus Rothenburg ein Wörtchen mitzureden.

Wer am Ende auf das schnellste Pferd gesetzt hat, zeigt sich in wenigen Wochen zum Großen Pfingstturnier in Horka.

Lassen Sie sich von der Faszination Pferd begeistern und freuen Sie sich mit den Siegern und Platzierten. Die Mitglieder des RFV „Wehrkirch“ Horka e.V. freuen uns auf ihren Besuch bei hoffentlich bestem Wetter und fairen Wettkämpfen.

Im Namen des RFV „Wehrkirch“ Horka e.V.

Lisa Bergmann

Die HIGHLIGHTS in aller Kürze:

Freitag, 26. Mai 2023

abends: Friday-Club-Night mit DJ DeDe und 180Puls.Records-DJ-Team, Showeinlagen InsTanzstudio aus Görlitz

Samstag, 27. Mai 2023, ab 8.00 Uhr

Springen und Dressur bis zur Klasse S*

abends: Chart-Nacht mit DJ Markus Förster und DJ S-Bone Showeinlagen vom Rietschener Karnevalsclub

Sonntag, 28. Mai 2023, ab 8.00 Uhr

Springen, Dressur & Fahren bis zur Klasse S*

nachmittags: traditionelles Großes Schaubild

abends: große Diskofox-Nacht mit dem Lectrixx DJ-Team, Showeinlagen von DANCE ATTACK aus Weißwasser

Montag, 29. Mai 2023, 9.00 Uhr

Evangelischer Pfingstgottesdienst im Grünen, danach Springen und Dressur bis zur Klasse S**

nachmittags: Großer Preis von Horka

ab 15.00 Uhr: Blasmusik im Festzelt mit den Original Heideländer Musikanten

Die aktuellen Zeiten und weitere Informationen finden Sie rechtzeitig vor Turnierbeginn unter www.pferde-in-horka.de sowie unseren Social Media-Kanälen.

Impressionen aus dem vergangenen Jahr:



motorrad-kausche.de



Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: info@gemeinde-kodersdorf.de

Internet: www.kodersdorf.de

Herzliche Glückwünsche zur Konfirmation

Am 28. Mai 2023 werden in der evangelischen Kirche Kodersdorf folgende Jugendliche aus unserer Gemeinde konfirmiert:

aus Kodersdorf: Lucy Bork, Lea Kossack,
Gabriel Krzykowski und Eddie Lange

aus Kodersdorf OT Wiesa: Annika Hoffmann



Der Bürgermeister und der Gemeinderat Kodersdorf gratulieren den Jugendlichen und wünschen eine schöne Feier und viel Erfolg für den weiteren Lebensweg.



Ostern mit dem SV Aufbau Kodersdorf e. V.

Zum wiederholten Mal gab es am Ostermontag für die Kindersportgruppen des SV Aufbau Kodersdorf e. V. eine Osterüberraschung im Park am Gemeindegelände zu erleben, denn der Verein hatte zur „Oster“-Hasenjagd geladen. Bei herrlichem Frühlingswetter und Sonnenschein wurde das Parkgelände für eine Stunde zum österlichen Festgelände.

Nach einer sportlichen Eröffnung, bei der man Koordination und Kraft unter Beweis stellen konnte, gab es jedoch kein Halten mehr für die rund 30 Kinder der allgemeinen Kindersportgruppe und Tanzgruppe. Im Nu wurde der Park von den Kids erobert. Viele bunte Ostereier und Osterüberraschungen waren im Gras versteckt, doch selbst in Sträuchern und Bäumen konnte man die kleinen Päckchen entdecken. Es war ein großer Spaß für alle Anwesenden.

KRAFTRAD-SERVICE GÖRLITZ

Inh. Kay-Uwe Kausche, 02828 Görlitz · Rothenburger Straße 28 M



Tel./Fax: (03581) 305550

www.motorrad-kausche.de • info@motorrad-kausche.de



Wir danken an dieser Stelle ganz herzlich der Fa. Nadebor Baugesellschaft mbH Kodersdorf und Herrn Steffen König für die finanzielle Unterstützung, mit deren Hilfe den Kindern eine schöne Osterfreude bereitet werden konnte. Ein Dankeschön auch an die Eltern und Großeltern unserer SportKinder, ohne die eine Umsetzung unseres Sportangebotes für unsere Jüngsten oft nicht möglich wäre. Ganz besonderer Dank auch an A. Matthes für ihre stete Unterstützung und positive Energie, die uns ein weiteres Mal mit den wundervoll gestalteten Ostereiern das Osterfest verschönert hat.

A. Förster für den SV Aufbau Kodersdorf e. V.

STEINMETZBETRIEB DÖCKE & WENZEL GbR Naturstein für Grabmale und Bau



Friedhofstraße 7b
02828 Görlitz
Tel.: 03581/312715
Fax: 03581/8737040

E-Mail: info@natursteinamfriedhof.de



Steinmetzmeisterbetrieb seit 1913
**Rudolf und Bärbel
REICHEL** GbR
02826 Görlitz
Grüner Graben 17
Tel. (03581) 314054
Fax (03581) 306828

E-Mail: steinmetz.reichel.gbr@gmx.de
Homepage: www.steinmetz-reichel-goerlitz.de

Individuelle Natursteinarbeiten
Grabmale · Restaurierung · Bau



Hallo, wir suchen Verstärkung!

Wer sind wir: Die Bambinis des SV Aufbau Kodersdorf
Was machen wir: Kinderfußball, Spiele und gaaanz viel Spaß
Wen suchen wir: Alle interessierten Mädchen und Jungen ab 4 Jahren
Wann und wo trainieren wir: Montags 17 - 18 Uhr
Sportplatz Wiesa



Also schnuppert doch einfach mal rein, wir freuen uns auf Euch!

Bei Fragen bitte melden bei:

Frank Scholze	0171 7665375 oder
Henning Liebig	0171 3264323 oder
André Tschirch	0152 56322397

Viel Unterstützung im April

Der April begann sehr bunt. Am 4. April 2023 trafen sich einige Mamas mit der stellvertretenden Kita-Leitung Fr. Pahl, um die Eier, die von den Eltern gesponsert wurden, zu kochen, zu färben und im Anschluss zu verstecken. In jedem Gruppenraum hat der Osterhase ein Körbchen mit bunten Eiern für das Osterfrühstück versteckt. Vielen Dank, an alle Eltern, die für die Kinder Eier gespendet haben, sowie an die fleißigen Mamas, die diese gekocht und gefärbt haben. Am 5. April 2023 war es dann soweit. Am Morgen gab es das alljährliche Osterfrühstück. Neben den bereits angesprochenen Eiern gab es Brot, Filinchen, Wurst, Käse, Gemüse, Honig und Marmelade für alle Kinder.



(Fortsetzung auf Seite 16)

**Endlich schnelles
Internet ab 19.95 €/mtl.**
bis zu **250 MBit/s**

SpeedOne



**Jetzt anmelden unter:
0800 / 5 777 999**

www.speedone.de

Speedloc Datacenter · Karl-Marx-Straße 13/14 · 02827 Görlitz
Telefon: 035822 - 61360 · E-Mail: info@speedone.de

GLÜCKSMOMENTE ERLEBEN

EC-Terminal
Parkplätze am Casino
Raucherbereich
mit Spielautomaten
Casino belüftet
und klimatisiert
Gastroservice gratis

LUNA blue

Automaten
IN NIESKY
Casino

... SO muss Casino!

CASINO NIESKY
Jankendorfer Straße 6
02906 Niesky
(im Autohaus Arndt neben OBI)
Telefon 03588-2582 447

Geöffnet Montag bis Samstag von 10 bis 23 Uhr
Sonntag und Feiertag von 14 bis 23 Uhr
Wir freuen uns auf alle Stammgäste und Neugierige,
die unser Casino kennenlernen wollen.
Ihr LUNA blue Team Niesky



**Der Frühling
für Ihre
Sparanlagen.**

**Der Sparkassenkapitalbrief
bietet Ihnen Rendite plus
Sicherheit.**

- ✓ ab 25.000 Euro
- ✓ feste Laufzeiten
- ✓ Wertzuwachs ohne Kursrisiko

Jetzt informieren und gleich online eröffnen:
spk-on.de/ sparkassenkapitalbrief
oder Termin vereinbaren unter
Telefon 03583 603-0

Weil's um mehr als Geld geht.






www.optik-wuensche.de
Jakobstraße 4 a · 02826 Görlitz · Tel. (035 81) 40 30 11



RODENSTOCK
Weil jedes Auge einzigartig ist

**MEHR DETAILS.
SCHÄRFERE SIGHT.**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Ihr Augenoptikermeister Thomas Wünsche & Team

motorrad-kausche.de

Großes Hoffest

Samstag, 20. Mai 2023
von 10.00 bis 16.00 Uhr



Kleine Programmorschau

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!



Interessantes

- Ausstellung Rassegeflügel vom Horkaer Geflügelzuchtverein
- Vom Ei zum Huhn
- Bekleidung für die Kleinsten
- Papierfaltkunst
- Honigprodukte
- Dekoratives für Haus und Garten u. v. m.



Kulinarisches

- Gulaschkanone mit zwei verschiedenen Suppen
- Deftiges vom Weichaer Hof
- Softis
- Kaffee und Kuchen



Kindervergnügen

- Hüpfburg „Schloss“
- 4 gewinnt
- „Mensch ärgere Dich nicht“
- Riesenmikado
- Eiersuche im Stroh
- Kinderschminken
- Der „Zauberlehrling“ mit magischen Zaubertricks von 14.30 bis 16.00 Uhr



Highlights

- Hochsteinmusikanten von 12.00 bis 16.00 Uhr
- Bauernmarkt

Ihre Partner zu Himmelfahrt und Pfingsten

Gaststätte »Seeschenke« am Quitzdorfer See

Von Montag bis Sonntag
und feiertags
von 11.30 bis 20.30 Uhr geöffnet!
Telefon 03588 2599721
oder 0176 22289026

**PREISWERTE ÜBERNACHTUNGS-
MÖGLICHKEITEN IMMER ZUR VERFÜGUNG!**

Reichendorfer Damm 1, 02906 Waldhufen OT Jänkendorf

Gaststätte • Biergarten • Pension • Frisör Zur Alten Apotheke

HIMMELFAHRT
ab 10.00 Uhr geöffnet!

*Schöne
Pfingsten!*

Willkommen in Mückenhain!

Immer
einen
Ausflug
wert!

**Gasthaus
zur
Mücke**

Inh. Ralf Jonas

Biergarten
GEÖFFNET!

Ihr Gasthaus vom Lande

Hauptstraße 22 • 02923 Mückenhain • Tel. 03 58 25 / 51 84
zwischen Horka und Kodersdorf/Bhf.

Himmelfahrt ab 10.00 Uhr geöffnet!
- SCHWEIN VOM GRILL -



Gaststätte Finnhütte

Tel. 03588 259280, 0176 22289026

Von Montag bis Sonntag und feiertags
von 12.00 bis 20.00 Uhr geöffnet!



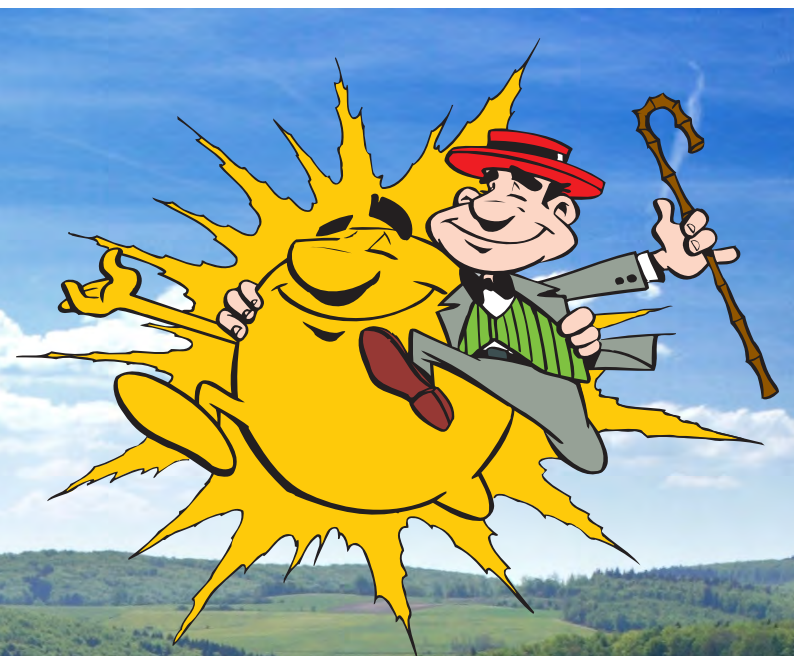
Telefon 03588 259280
oder 0176 22289026



Preiswerte Übernachtungen in unseren
Bungalows, ab 50,00 Euro/Nacht
+ NK bis 6 Personen!



Feriendorf und Gaststätte Finnhütte
Zum Quitzdorfer See 6, 02906 Niesky / See



Wir wünschen ein erholsames Pfingstfest!

„Party-Service“ JUTTA KLOSE
warme Speisen * kalte Platten

02829 Groß Krauscha · Dorfallee Nr. 63 · Telefon (035820) 605 13

1. Rothenburger Hoffest

5 Höfe
5x Musik
1 Fest

13.05.23 ab 18:00 Uhr



im Hof der Pension Cubana
Cubanische Live-Musik



im Hof der Pension zum Postamt
zum 5 jährigem Jubiläum
Live-Musik: „Stereo Affairs“



im Pfarrgarten der Stadtkirche
Live-Musik: „Folx“ - irische, schott. und Folkmusik



im Hof der Fleischerei Eichler
Live-Musik: „Not & Elend“
Rock und Pop unplugged



im Preußischen Hof
tanzbare
Schlagermusik

Eintritt
für alle Höfe
nur 8,-
im Vorverkauf
10,- Abendkasse

Für das leibliche Wohl ist mit Getränken und Essen gesorgt!

Vorverkauf ab sofort bei allen Hofbesitzern
oder unter: 035891 / 18 99 93



Wir wünschen
ALLEN ein ruhiges,
erholsames Pfingst-
wochenende!

EURE Fahrschule
G. Skamrahl GmbH **PKW KRAD LKW**
www.fahrschule-skamrahl.de Mobil 0171 / 7838147



ERLICHTHOF

FAMILIE JAGIELA
FORSTHAUS
SCHEUNENCAFÉ
FERIENWOHNUNGEN

Dienstag bis Samstag
ab 11.00 Uhr

Sonntag
11.00 bis 17.00 Uhr
(nach Vorbestellung
auch länger)

Inh. Iris Jagiela | 02956 Rietschen | Am Erlichthof 3 | Tel. 035772 44588
kontakt@jagiela-erlichthof.de | www.jagiela-erlichthof.de

*Wir sind gern
wieder für Sie da!*

- jeden Donnerstag
Schnitzeltag
- jeden 1. Sonntag im Monat
Brunch (auf Vorbestellung)
- ab Mai jeden Dienstag
Grillbüfett ab 17.00 Uhr
- durchgehend
warme Küche bis 20.00 Uhr

MÄNNERTAGS
Fest **18.MAI**
ab 10 Uhr



Beachvolleyballturnier

Fuchsbau Uhsmannsdorf
AFTERSHOWPARTY
mit **CoMa-Events**

Infos/Anmeldung:

sv-fuechse-uhsmannsdorf.de



Nach der Stärkung folgte eine Überraschung. Im Turnraum sah alles so anders aus. Als alle Kinder ihre Plätze eingenommen hatten, startete das diesjährige Ostertheater. Vier Mamas, ein Papa und eine Oma haben das Märchenstück „Die Rettung des Märchenwaldes“ einstudiert und aufgeführt. Am Ende gab es viel Applaus und für jedes Kind noch ein Wunschei.



Den Kindern der Kinderkrippe wurden die Wunscheier vom Osterhasen persönlich abgeliefert. Er hoppelte vor dem Fenster hin und her und schließlich fand er auch den Weg in die Gruppen.

Vielen Dank für die Teilnahme am Märchenstück und vielen Dank an den Osterhasen. Alle Kinder haben sich sehr über die Abwechslung zum Kita-Alltag gefreut. Nach dem Theaterstück folgte natürlich noch die alljährliche Ostereiersuche.



Weiter ging es am 15. April 2023. Die Kita-Leitung und der Elternrat haben zum Arbeitseinsatz aufgerufen. Diesem Aufruf sind elf fleißige Helfer und Erzieherinnen gefolgt. Die Aufgaben waren schnell besprochen und alle machten sich eifrig an die Arbeit. In den vorgesehenen zwei Stunden konnten somit alle Spielgeräte aufgebaut, die Spielzeughäuser gereinigt und sortiert, die Sonnensegel aufgehängt und die Sitzgelegenheiten platziert werden. Außerdem gab es hier die Gelegenheit sich mal untereinander auszutauschen und etwas kennen zu lernen. Außerdem war Luise Sauer von HS Timber Productions zu Gast, die den anwesenden Kindern das Thema Holz wieder ein Stück näher gebracht hat. Jedes Kind konnte sich darin versuchen, so stark wie der Papa zu sein und einen Nagel ins Holz zu schlagen.



Für alle fleißigen Helfer gab es dann beim Tag der offenen Tür der Kodorsdorfer Inklusions- und Service gGmbH die nötige Stärkung. Bei Bratwurst, Suppe und Getränken konnte man den Arbeitseinsatz ausklingen lassen. Hier war auch ein Stand der Eltern vertreten. Dazu hatten viele fleißige Mamas leckeren Kuchen gebacken. Leider blieb der gewünschte Besucheransturm aus. Trotzdem wurde für die Kita eine Einnahme von 89,50 € erzielt.

Vielen Dank an alle fleißigen Helfer beim Arbeitseinsatz sowie alle Kuchenbäcker und Kuchenverkäufer.

Der Elternrat

**Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt –
die einfachste Art, Danke zu sagen.
WEITBLICKVERLAG Telefon 03588
2944346 · info@weitblickverlag.de**

vrb-niederschlesien.de/kuendigungsgeld




Wir sind hier die Bank, weil wir auf sichere Geldanlagen setzen.

Morgen kann kommen.
Wir machen den Weg frei.

VR Kündigungsgeld

Die sichere Geldanlage mit kurzer Kündigungsfrist. Unser neues VR Kündigungsgeld ist für Privat- und Firmenkunden eine gute Alternative oder auch Ergänzung zum Fest- oder Tagesgeld. Gleichzeitig ist es eine sichere Geldanlage ohne feste Laufzeit und mit kurzfristiger Verfügungsmöglichkeit. Der Zinssatz variiert je nach Volksbank-Hausbankstatus bis zu 2,25 % p.a.¹.

¹ Im Hausbankstatus Platin.

Volksbank Raiffeisenbank Niederschlesien eG

UNTERSTÜTZUNG BEIM IMMOBILIENVERKAUF



MONDRY IMMOBILIEN

VERKAUF · VERMIETUNG
BERATUNG · WERTERMITTLUNG

UNSERE HEIMAT UND DIE
LOKALEN IMMOBILIENPREISE
KENNE ICH AUS DEM FF.

JETZT KOSTENLOSE BERATUNG VEREINBAREN!

03581 - 649221

WWW.MONDRYIMMOBILIEN.DE

motorrad-kausche.de

Samstags 8-12 Uhr für Abholer geöffnet!



Ihr Lieferant für:

- >> TROCKENBAU
- >> HOCHBAU
- >> TIEFBAU
- >> DACH
- >> NATURSTEINE
- >> BAUELEMENTE

ISOVER SAINT-GOBAIN
So wird gedämmt.

RITTER & GERSTBERGER
Baustoffzentrum

Markersdorf / OT Holtendorf
Königshainer Weg 2 | Tel.: 03581/38170

Bautzen | Schliebenstr. 15
Tel.: 03591/37780

Niesky | Jänkendorfer Str. 10
Tel.: 03588/25450

Weißwasser | August-Bebel-Str. 45a
Tel.: 03576/219980

www.rug-baustoffe.de

ŠKODA SERVICE. EINFACH ORIGINAL.




Die Fachwerkstatt Ihres Vertrauens.

Top-Ausrüstung. Top-Qualität. Top-Service. Bei uns stimmt einfach alles. Hier profitieren Sie vom besten Service rund um Ihr Fahrzeug. Vereinbaren Sie gleich einen Termin oder kommen Sie einfach vorbei.

- > Ölwechsel-Service
- > Karosserie- und Lackservice
- > Clever Repair
- > Frühjahrs-Check
- > Glasreparatur
- > Inspektions-Service
- > Ersatzwagen-Service
- > Reifenservice

Service Mobilität Engagement

AUTOHAUS KLISCHE

AUTOHAUS KLISCHE GMBH
Girbigsdorfer Straße 24, 02828 Görlitz
Tel.: 03581704910, Fax: 035817049120, service@skoda-klische.de

ŠKODA Service

motorrad-kausche.de

Klimaschutzmanagement der Gemeinde Kodersdorf

Klimaschutzbüro

Straße der Freundschaft 1 in Kodersdorf
(Nebengebäude – Bitte klingeln!)



Öffnungszeiten

jede Woche Donnerstag von 14.00 bis 17.30 Uhr

Beratung zu folgenden Themen

- Einsatz erneuerbare Energien
- Senkung von Treibhausgas-Emissionen
- Fördermittelsuche
- Gründung Bürger Energie Genossenschaft
- Informationen zu Projekten der Gemeinde
- Klimaschutzkonzept der Gemeinde

Einwohnerversammlung im Ortsteil Kodersdorf Bahnhof

Am **24. Mai 2023, um 19.00 Uhr** findet eine Einwohnerversammlung im Ortsteil Kodersdorf Bahnhof statt.

Treffpunkt ist die Wiese auf dem Standort des ehemaligen 8 WE-Wohnblockes (Gebäude, welches im letzten Jahr abgerissen worden ist – gegenüber der Physiotherapie). Bei schönem Wetter wird die Veranstaltung im Freien durchgeführt. Bei schlechtem Wetter wird ein Wetterschutz organisiert. Für die Älteren werden ausreichend Sitzmöglichkeiten zur Verfügung stehen.

Der Bürgermeister René Schöne lädt hiermit alle Einwohner des Ortsteiles, aber auch andere interessierte Bürgerinnen und Bürger aus Kodersdorf herzlich ein.

Berichtet werden soll über erste Ergebnisse der Machbarkeitsstudie für eine eigene Nahwärmeversorgung des Ortsteiles über eine eigene zentrale Wärmeerzeugungsanlage und ein mögliches Nahwärmenetz. Diese Machbarkeitsstudie hat der Gemeinderat im Jahr 2022 in Auftrag gegeben und wurde begleitet durch die Klimaschutzmanager der Gemeinde Kodersdorf. Ihre Teilnahme für die Veranstaltung bereits zugesagt haben Vertreter des beauftragten Planungsbüros, die Klimaschutzmanager, Vorstandsvertreter der Energie Genossenschaft Kodersdorf sowie der Wohnungsgenossenschaft Niesky. Nach einem kurzen Arbeitsbericht des Planungsbüros stehen die genannten Personen für Fragen aus der Bürgerschaft zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre rege Teilnahme.

Die Klimaschutzmanager



Stromspar-Check in der Gemeinde Kodersdorf

Mit dem Stromspar-Check für Bürger mit geringem Einkommen (www.stromspar-check.de) wird in der Gemeinde Kodersdorf im Rahmen des EUROPEAN

ENERGY AWARD eine kostenfreie Beratung zum Sparen von Energie angeboten. Darüber hinaus findet diese Beratung für berechnigte Bürger auch im gesamten Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße angeboten.

Was ist das Besondere am Stromspar-Check?

Durch die Finanzierung des BMWK (Bundesministerium Wirtschaft und Klimaschutz) können Haushalte, die Sozialleistungen beziehen ihren Verbrauch von Strom, Wasser und Wärme kostenlos checken lassen. Dabei erhalten Bürger, die

- Wohngeld/Lastenzuschuss erhalten,
- Bürger mit Grundsicherung,
- Familien mit Kindergeldzuschlag,
- Empfänger von Sozialhilfe oder ALGII (Hartz IV, auch ergänzend) und
- Menschen mit Einkommen unter dem Pfändungsfreibetrag

individuelle Hinweise, wie man den eigenen Geldbeutel und die Umwelt schonen kann.

Nicht nur die kostenlose Beratung macht das bundesweite Projekt besonders. Die Beratenden erhalten zusätzlich zur kostenlosen Beratung für den jeweiligen Haushalt individuell zusammengestellte Artikel zum Strom und Wasser sparen im Wert von ca. 70,00 € einmalig und kostenfrei geliefert und ausgetauscht.

Eine weitere Besonderheit des Stromspar-Checks: Wenn der Kühlschrank mehr als 10 Jahre alt und ein „Stromfresser“ ist, gibt es beim Neukauf eines Kühlgerätes der Effizienzklasse A bis D einen Zuschuss von 100,00 €. Sehr oft ist das eingesetzte Geld durch die Einsparung in kurzer Frist wieder in der Haushaltskasse zurück.

Mit dem Stromspar-Check werden Einsparungen von ca. 100,00 € bei den beratenen Bürgern erreicht. Die Resonanz zeigt: Selbst denen, die bereits sparsam sind, konnten durch den Stromspar-Check weiteres Einsparpotenzial aufgezeigt werden – bei gleichbleibender Lebensqualität. Interessenten finden die Gutscheine zur Anmeldung für den Stromspar-Check im Büro der Klimaschutzmanager und den Büros des Verwaltungsverbandes und der Gemeindeverwaltung.

Melden Sie sich im Büro der Klimaschutzmanager (siehe Kontaktdaten oben) klimaschutz@gemeinde-kodersdorf.de, unter Telefon Görlitz 03581 318890 oder auch per E-Mail an: ssh@sapos-goerlitz.de.

Gemeinde Neisseaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218

E-Mail: info@gemeinde-neisseaue.de

Internet: www.neisseaue.de

Sprechstunden

Die Sprechstunde des Revierförstern Herrn Stefan Weigt, Staatsbetrieb Sachsenforst, Forstbezirk Oberlausitz, findet am **Dienstag, dem 9. Mai 2023, in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr** im Beratungszimmer des Bürgermeistersamtes, Dorfallee 31 in Groß Krauscha, statt.

Herr Weigt ist auch erreichbar unter der Funknummer: 0173 9616071.

Änderungen werden rechtzeitig per Aushang am Gemeindeamt bekanntgegeben.

Gemeindewehrleiter für unsere Ortswehren wurde gewählt

Am Freitag, dem 24. März 2023, fand gemäß der gültigen Feuerwehersatzung der Gemeinde Neisseaue die Wahl des Gemeindewehrleiters und seines Stellvertreters statt.

Zweihundsechzig Kameraden haben ihre Stimmen abgegeben und nach dem Wahldurchgang und der anschließenden Auszählung stand es fest: **Hauptlöschmeister Patrick Schäfer wurde als Gemeindewehrleiter und Oberbrandmeister Thomas Lehmann als stellvertretender Gemeindewehrleiter gewählt.**

Der Bürgermeister Per Wiesner gratuliert beiden Kameraden zur jeweiligen Wahl und freut sich auf die weiterhin gute Zusammenarbeit.

Beide danken für das entgegengebrachte Vertrauen und hoffen auf gute Zusammenarbeit aller Ortswehren.



(Fortsetzung auf Seite 20)



ZIMMEREI KLOSS

MEISTERBETRIEB

- Dachstühle • Balkone
- Carports • Terrassen
- Holzfassaden
- Fachwerkbau
- allgemeiner Holzbau
- Überdachungen

www.zimmerermeister-kloss.de

Zimmerermeister Thomas Kloss
Sohländer Str. 3c • 02894 Reichenbach
Tel. 035828-72022 • Funk 0171-6181452



Dach und Hausreparaturservice Besser

Wir wünschen all unseren Kunden und allen Lesern
einen erlebnisreichen *Himmelfahrtstag*
und ein erholsames *Pfingstfest!*



preiswert – schnell – zuverlässig

Torsten Besser, Weidenweg 5, 02929 Rothenburg OT Uhmansdorf
Tel. 035892 3547, Fax 39502, Mobil 0173 8312551, torstenbesser@web.de

Kohle Brennholz Holzpellets



Heizprofi

Heizprofi-Fachhandel Görlitz
Demianiplatz 51 • 02826 Görlitz
Tel. 0 35 81 / 31 23 53

Estrichbau Koch

WIR BIETEN AN:

- HEIZESTRICHE
- ZEMENTESTRICHE
- LEICHESTRICHE
- ANHYDRIT-ESTRICHE

PATRICK KOCH

NEUSORGER STR. 10
02929 ROTHENBURG
OT BREMENHAIN

TEL. 035891/439291
FUNK: 0162/2608861

E-MAIL:
INFO@KOCH-ESTRICHBAU.DE



novoferm

Wir machen das Tor!

SEKTIONALTOR ISO 20
Inkl. Tor-Antrieb &
Fernsteuerung
Statt 2.013 €
nur **1.099 €**

RENOVIEREN LOHNT SICH:
GARAGEN-SEKTIONALTOR
MIT 20 MM DÄMMUNG ZUM
AKTIONSPREIS

AKTION BIS ZUM **31.08.2023**

Mehr Infos unter www.novoferm.de

Ihr Novoferm Vertriebspartner:

Stahl- & Metallbau GmbH

Rothenburger Landstraße 66
02828 Görlitz/Ludwigsdorf
Telefon 03581 8766930
www.stahlbau-weiner.de



*Die Erinnerung ist das einzige
Paradies, aus dem wir nicht
vertrieben werden können.*
(Jean Paul)



Bestattungshaus Barthel

24 Stunden für Sie erreichbar!

☎ **03588 - 200 360**

Rothenburger Straße 1 • 02906 Niesky
www.bestattungen-niesky.de



Der neue Nissan X-Trail
mit **e-POWER**
Einzigartig, elektrifiziert
und kabellos



Nissan X-Trail: Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,6-5,8; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 172-131. Dieses Fahrzeug wurde den EU-Vorschriften entsprechend nach dem realitätsnäheren WLTP-Prüfverfahren homologiert. NEFZ-Werte liegen für dieses Fahrzeug deswegen nicht vor.

Abb. zeigt Sonderausstattung.

Horst Büchner Automobile GmbH
Nieskyer Strasse 913 • 02828 Görlitz
Tel.: **03581/382480**
www.AmbestenBuechner.de

Ehrung für Thomas Lehmann

Eine besondere Ehrung erfuhr heute Thomas Lehmann durch den Bürgermeister Per Wiesner für seine hervorragenden Leistungen bei der Erarbeitung des Brandschutzbedarfsplanes für unsere Gemeinde sowie der neuen Feuerwehrsatzung und auch der neuen Entschädigungssatzung für unsere Kameraden der FFW. Ein großer Dank ging auch an ihn für die gute Zusammenarbeit als Vorsitzender des Feuerwehrausschusses unserer Gemeinde.



Fotos: Evelin Bergmann

gez. Per Wiesner, Bürgermeister



Für jedes Kind versteckte er ein kleines Osternestchen und eine ganz tolle Überraschung!

Grundschule Zodel
Traugott Gerber

Freiwilliges Soziales Jahr - Pädagogik
an der Grundschule „Traugott Gerber“ Zodel

Die Grundschule Zodel bietet
im nächsten Schuljahr 2023/24 wieder einen Platz an.
Das FSJ startet im August 2023 und
endet mit den Sommerferien 2024

Wir freuen uns auf Dich!

Bewerbungsschluss: 30. April 2023
Bewerbung und weitere Informationen:
<https://www.fsj-paedagogik.de/>

Grundschule Zodel • Dorfstraße 162, 02829 Neißeau, OT Zodel
Telefon: (035820 60524) • E-Mail: mail@grundschule-zodel.de



Ostern im Kinderschloss „Sonnenschein“

Die Woche vor Ostern war für unsere Sonnenscheine eine ganz besondere. Viele Höhepunkte machten dies zum Erlebnis. Zum Start in die Woche vor Ostern gab es bei uns im Kinderschloss tierischen Besuch. Die Hasen von Anna besuchten uns und durften von allen Kindern gestreichelt und gefüttert werden.

Nach dieser tierischen Überraschung hofften alle, dass auch der Osterhase noch vorbeihoppelt. Um ihn zu uns zu locken, bastelten die Kinder selbst Hasenohren und legten eine Mohrrübe in den Garten. Und siehe da, nach unserem gemütlichen Osterfrühstück am Mittwoch hoppelte doch der Osterhase über unseren Spielplatz!



Der Osterhase hat uns ein Puppentheater organisiert, für welches jedes Kind eine Eintrittskarte im Nest liegen hatte. Am Vormittag gab es die Vorstellung „Hans im Glück“ vom Figurentheater Kieselchen.Stein. Danke an den Technischen Handel Wolfram, welcher sich mit einer Spende an dem Puppentheater beteiligt hat. Das waren tolle Ostern!

Rebecca Naß, Leiterin



Himmelfahrt

im Dorfpark Nieder-Neundorf

Musikalischer Frühschoppen ab 10 Uhr

Theo's Team grillt Schwein am Spieß



Kaffee & Kuchen

Fischsemmeln



57. Dorf- und Parkfest Nieder-Neundorf

Samstag, 27.05.2023

Beginn 20:00 Uhr

Eintritt frei

- Eröffnung und Bieranstich
- **Disko Soundcatering**

Sonntag, 28.05.2023

Beginn 14:00 Uhr

- **Familiennachmittag**
- Kaffee & Kuchen
- Der Eismann kommt!
- **15:00 Uhr Mr. Kerosin Zauber- & Animationsshow**
- Die Jugendfeuerwehr lädt zum Mitmachen ein!
- Kinderschminken, Hüpfburg, XXL Jenga usw.
- Fällen des Maibaums

Beginn 20:00 Uhr

Eintritt 10,00 EUR

- **Liveband VAN GARD**
- Gastauftritt Ushmannsdorfer Karnevalsclub e. V.
- Cocktail- und Bowlebar

Montag, 29.05.2023

Beginn 11:00 Uhr

- **Musikalischer Frühschoppen mit Disko Macher Jörg**
- Hähnchengrillwagen
- Kaffee & Kuchen

Für das leibliche Wohl ist zu den angegebenen Zeiten an Ausschank und Imbiss bestens gesorgt. Kurzfristige Änderungen vorbehalten.

Jetzt! Kesseltausch



HDG Holzheizkessel stehen für günstige, moderne und effiziente Heizlösungen

■ Pellets

■ Scheitholz

■ Hackschnitzel

■ **Hybrid-Lösungen**
(mit Öl-/Gasbrennereinheit
bzw. Scheitholz-/Pellet-Kombi)



Ihr kompetenter Heizungsfachbetrieb
für HDG Holzheizungen:



Heizung & Sanitär

Knut Micklitza

Heizung & Sanitär

Görlitzer Landstraße 5
OT Nieder-Neundorf
02929 Rothenburg

Tel.: 035891 / 3 52 81

hsk.micklitza@t-online.de
www.micklitza.de

Frauentag 2023

Am 11. März 2023 fand unser jährlicher Frauentag statt. In kleiner gemütlicher Runde wurde im Jugendclub gefeiert. Nach einem gemütlichen Start um 17.00 Uhr ging nach dem Essen und den ersten Getränken die Party los. Es wurde wieder viel getanzt und zum ersten Mal gab es einen kleinen Sketch. Den ganzen Abend wurden wir von den Männern bewirtet. Ein großes Danke an euch vier!
Zur Feier des Tages gab es für jede anwesende Frau ein Blümchen als kleine Aufmerksamkeit.

Veranstaltungen 2023 in Groß Krauscha

Wie sagt ein altes Sprichwort? Was lange währt, wird endlich gut. Nach kleinen Anpassungen kommt nun unserer Veranstaltungsplan für 2023. Zwischen altbewährten und neuen Festen wird für jeden etwas dabei sein. Als Flyer und in Farbe im Gemeindeamt und bei der Bäckerei Gisa erhältlich.

4.6. Sport- und Kinderfest	Freizeitzentrum
17.6. 50 Jahre Madrigal	Freizeitzentrum
9.9. Krauscha im Rauch	Freizeitzentrum
23.9. Oktoberfest	Freizeitzentrum
17.12. Weihnachtsmarkt	Gemeindeamt

Auch für die Mietung des FZZ ändert sich in diesem Jahr etwas. Neuer Ansprechpartner ist Kay Leder (0152 23925980). Der Mietpreis beträgt 70,00 € (zzgl. NK).

R. Kuschmann

Informationen für Senioren

Wir laden ein ...

zu einer Fahrt ins Blaue mit dem Kremser



Dienstag, 9. Mai 2023, 14.00 Uhr
Einstieg am Ortschaftszentrum und am Traugott-Gerber-Haus in Zodel. Aus organisatorischen Dingen bitten wir um telefonische Voranmeldung unter Telefon 035820 60683 bis 5. Mai 2023.

zur Fahrradtour



Dienstag 30. Mai 2023, 14.00 Uhr
Treffpunkt Dorfpark Zodel Deschaer und Groß Krauschaer schließen sich an den bekannten Haltestellen an.
Ziel: Gaststätte „Zur Mücke“ in Mückenhain
Bei schlechtem Wetter wie bisher vormittags gegenseitige Absprache zu Fahrgemeinschaften.

Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716
E-Mail: info@gemeindeschoepstal.de
Internet: www.schoepstal.net, www.gemeinde-schoepstal.de

Der Bürgermeister gratuliert

Frau Rosemarie Seidel aus Schöpstal OT Girbigsdorf zu ihrem 70. Geburtstag am 16. Mai 2023

recht herzlich und wünscht ihr alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit.



motorrad-kausche.de

16. Schöpstaler Traktorentreffen

Programm

Samstag, 3. Juni 2023:

ab 10.00 Uhr	Anreise und Anmeldung der Traktoren
ab 14.00 Uhr	– Programm zum Thema Umschlagtechnik – ein kleiner Bauernmarkt – Wettkampf im Traktorenziehen
ab 17.00 Uhr	Mini-Playback-Show
ab 19.00 Uhr	MIDI ROCK Live
22.00 Uhr	kleine Überraschung der Schöpstaler Traktorenfreunde

Sonntag, 4. Juni 2023:

ab 10.00 Uhr	Ausfahrt der Traktoren durch das Schöpstal und auf dem Platz Frühshoppen mit der Blaskapelle der FFW Berthelsdorf
ab 15.00 Uhr	Märchen und gemütlicher Ausklang

Es wird an beiden Tagen ein buntes Angebot für Kinder geben!

ELTERN KIND GRUPPE
FÜR ELTERN MIT 0-3 JÄHRIGEN
EVANGEL. KITA EBERSBACH
(HAUPTSTRASSE 57 IM GEMEINDERaum)

JEDEN 2. MITTWOCH
9.00 – 11.00 UHR

NÄCHSTE TERMINE
10.05. | 24.05.
07.06. | 21.06.

PROJEKT „BEGG“ AKTIVA SoZIALraum LAUSITZ
TELEFON: 03588 - 268590 | E-MAIL: BEGG@AKTIVA-LAUSITZ.DE

überdachtes Festgelände

16. SCHÖPSTALER TRAKTORENTREFFEN

auf dem Gelände der Schöpstal Agrar GmbH in Ebersbach

3. und 4.6.23

Samstag ab 10 Uhr | Sonntag ab 9 Uhr

THEMA: UMSCHLAGTECHNIK

Schöpstaler

Traktorenfreunde e.V.

MIDI ROCK LIVE
Samstag 19 Uhr

Ein Wochenende für die ganze Familie!

Männertagsfest mit Beachvolleyballturnier und Aftershowparty in Uhsmannsdorf!



Am 18. Mai 2023 zu Himmelfahrt ist es wieder so weit und es heißt „Auf nach Uhsmannsdorf!“

Der Sportverein SV Fuchse Uhsmannsdorf e.V. lädt ein zum 2. Männertagsfest mit Beachvolleyballturnier, Musik, Speis und Trank sowie vielen tollen „männertags-berühmt-berüchtigten Trink- und Muskelspielen“.

Nicht nur Männer, sondern selbstverständlich auch die Damen sind an diesem Tag mehr als willkommen.

Los geht es bereits ab 10.00 Uhr für alle Beachvolleyballbegeisterten. Gespielt wird mit bis zu zwölf Mannschaften auf zwei Premium-Sandplätzen für die die Uhsmannsdorfer Beachanlage bekannt ist.

Fast alle Startplätze sind bereits vergeben. Wer mit seinem Team noch eines der letzten beiden Plätze reservieren möchte muss schnell sein und sich über die Homepage anmelden.

Die Veranstalter hoffen natürlich auf beständig sonniges Wetter und freuen sich über reichlich Tagesbesucher, die sich bei bester Verpflegung, sportlichen Wettkämpfen sowie einiger aktiver Spiele unterhalten können.

Nach Turnierende, ab ca. 18.00 Uhr, beginnt die Aftershowparty bei der u. a. auch die Lokalmatadoren von CoMa-Events mit am Start sind und bis in die Nacht für Partystimmung sorgen werden. Der Eintritt ist frei!

Alle Infos zur Veranstaltung auf:

<http://www.sv-fuechse-uhsmannsdorf.de/>

motorrad-kausche.de

NEUE TRAINER
immer herzlich willkommen!

Gesundheitssport Mai 2023

**Rehaktiv e.V. informiert: Unser Kursfahrplan
für alle Mitglieder oder interessierten Neueinsteiger**

Montag	17.00–18.00 Uhr	Yoga mit Monika
	19.00–20.00 Uhr	Kurs mit Nancy
	19.00–20.00 Uhr	Yoga mit Monika
Dienstag	9.30–10.15 Uhr	Rehasport mit Nancy
	18.30–19.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	19.00–20.00 Uhr	Meditationskurs mit Torsten
Mittwoch	8.30–9.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	9.30–10.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.30–17.30 Uhr	Pilates mit Jeannette
	17.45–18.45 Uhr	Hula mit Karina
	18.50–19.50 Uhr	Zumba mit Nancy
Donnerstag	19.00–20.00 Uhr	Step mit Andrea
	18.45–19.45 Uhr	Pilates mit Jeannette
	20.00–21.00 Uhr	Prinzen-Pilates
Freitag	20.00–21.00 Uhr	Yoga mit Monika
	15.00–15.45 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.00–16.45 Uhr	Zumba Gold mit Nancy

Info: Rehasport ist zugelassen durch den sächsischen Behindertenverband.

Indikationen: Krebserkrankungen, Orthopädie, Neurologie!

Aktuelles: fettgedruckte Kurse finden in Kodersdorf Bahnhof statt

Weitere Informationen erhalten Sie in der

Physiotherapie Penkin in Kodersdorf, oder unter

Telefon 035825 60598 oder unter www.rehaktiv-ev.de

»Sport frei« wünscht der Rehabilitationssportverein in Kodersdorf

René Penkin, Vereinsvorsitzender

Kabinettsbeschluss ist nicht gleich Wille des Bundestages, des Bundesrates Verbot von Öl-, Gas- und Feststoffheizungen?

Am 19. April 2023 war es nun soweit. Das Bundeskabinett diskutierte mit Vizekanzler Habeck und seinem Ministerium für Wirtschaft und Klimaschutz zum Verbot von Öl-, Gas- und Feststoffheizungen ziemlich heftig. Eine kleine Mehrheit brachte es tatsächlich fertig, den fragwürdigen Beschluss, was übrigens keine Gesetzgebung ist, an den Bundestag zu übergeben, mit dem Hinweis, ihn nach den Lesungen zu beschließen. In der Gegenüberstellung galt es, zwei Anträgen in der Bundestags-sitzung zum 20. April 2023 stattzugeben und zu beschließen (Drucksache 20/6415 und 20/6416).

Dessen Inhalt war gepfeffert, was die Lesungen emotional erscheinen ließen. Darin steht, der Bundestag fordert die Bundesregierung auf, die beschlossene Novellierung der EU abzulehnen und den Gesetzesentwurf zu prüfen und einen sofortigen Stopp des Einbaus von Wärmepumpen mit den gesundheitlichen Hochrisikostoffen per- und polyfluorierte Alkylsubstanzen zu beschließen, sowie die Vielfalt an Heiztechnologien zu erhalten (20/6415).

Sowie, der Bundestag fordert die Bundesregierung auf, nicht länger mit willkürlichen und ständig wechselnden Maßnahmen zu gängeln und eine Überwachung der Bürger bis in den Privatbereich des Heizverhaltens zu unterlassen und auf eine zusätzliche Verpflichtung zum Austausch von Heizsystemen, zu verzichten (20/6416).

Nach Abschluss der Lesungen stand „Überweisung ... beschlossen“. Somit wurde die Gegenüberstellung beschlossen, mit den jeweiligen kurz genannten Inhalten und der Kabinettsbeschluss wurde nicht angenommen.

Somit ist weiterhin das bereits aktive GEG gültig. In den §§ 72/ 73 ist klar geregelt, welche Heizungen der Austauschpflicht und wann unterliegen. Auch die 30 Jahresgrenze ist klar beschrieben und in welchem Nutzungsverhältnis der Eigentümer bei Wohngebäuden mit nicht mehr als zwei Wohnungen steht.

Auch der § 97 blieb unverändert, was die Überprüfung des bevollmächtigten Bezirksschornsteinfegermeisters an heizungstechnischen Anlagen betrifft.

Zwecks Neuinstallation oder Umrüstung und Erfüllung der 60 %-Klausel Nutzung von „grüner“ Energie ist es z. B. mit einem Brennertausch von Öl-/Gasbrenner auf Pellet möglich.

Auskunft erteilen gerne unsere Mitarbeiter sowie freien Außendienstler.

Ihre SFB Rothenburg

Schornsteinfegerbetrieb Rothenburg

☎ 035891 / 789578

info@sfb-rothenburg.de

www.sfb-rothenburg.de



Friedensstraße 150 · 02929 Rothenburg



TSV Kunnersdorf e. V.

Saisonabschluss der Jugend-Eisportgruppe des TSV Kunnersdorf e. V. 2022/2023



Wir wollen mit diesem Artikel auch
mal einer Gruppe im TSV Kunners-

dorf „Danke“ sagen, die vielleicht an vielen Stellen nicht die Erwähnung findet, wie Fußball, Volleyball oder Tischtennis. Dieser Dank gilt dem Trainer- und Organisationsteam sowie den Betreuern des „Biber“ Eishockey- und Eiskunstlaufnachwuchs des TSV Kunnersdorf e. V.

Wir sehen mit Freude, wie alle Verantwortlichen sich mit Hingabe, Ehrgeiz und guten Nerven mit unseren Kindern im Training beschäftigen, um ihren Ehrgeiz zu wecken und sie so zum Erfolg zu führen. Die Belohnung für alle Mühen erhielt das Team beim letzten Spieltag der Saison.

Eishockeynachwuchs des TSV Kunnersdorf siegt zum dritten Mal

Bereits zum dritten Mal trafen sich am Freitag, dem 17. März 2023, der Nachwuchs der Biber Kunnersdorf und der Freitaler Pinguine zu einem Freundschaftsspiel. Das Rahmenprogramm der Partie eröffneten die Mädchen der Eiskunstlaufgruppe des TSV mit einer Darbietung, in der sie ihr ganzes Können auf dem Eis zeigten. Die Maskottchen der Mannschaften – Biber und Pinguin – heizten ihren jeweiligen Teams und den ca. 180 Zuschauern im Nieskyer Eisstadion entsprechend ein.

Sowohl das erste Nachwuchsspiel der Vereinsgeschichte in 2022 als auch das erste Auswärtsspiel zu Beginn dieses Jahres in Freital, konnten die Biber klar für sich entscheiden. So wurde auch dieses Mal mit drei Reihen in unterschiedlichen Altersklassen (6 bis 10 Jahre, 11 bis 13 Jahre, 14 bis 16 Jahre) gespielt.

Am Freitag begann es für unsere Jungs und Mädels jedoch recht holprig. Bereits im ersten Drittel lagen die Biber mit 1:5 zurück. Scheinbar hatte das Trainerteam in der Pause die richtigen Worte gefunden, denn im zweiten Drittel verbesserte sich die Teamleistung der Biber zusehends und man konnte den Rückstand aufholen und zum 5:5 ausgleichen. Das hart umkämpfte letzte Drittel stand bis kurz vor der Schluss sirene noch ausgeglichen bei 6:6. Die Spannung war kaum auszuhalten. Die zahlreichen Zuschauer sowohl der Heim- als auch der Gastmannschaft feuerten ihre Teams lautstark an. Fast in der letzten Minute konnten die Biber den Siegtreffer erzielen und beendeten die Partie mit einem knappen, aber verdienten 7:6 wieder für sich. Die Freude und die Erleichterung darüber, waren auf dem Eis, den Bänken aber auch auf den Rängen, riesengroß.



Nach den gegenseitigen Ehrungen und dem obligatorischen Gerangel auf dem Eis bekamen alle Jungs und Mädels eine leckere Stärkung mit Bolognese-Nudeln, Bouletten und belegten Brötchen, die freundlicherweise von der Gaststätte „Zur Sandschenke“ in Girbigsdorf spendiert wurden. Ihr, aber auch allen anderen Sponsoren, gilt unser besonderer Dank, denn ohne diese Unterstützung wären solche Veranstaltungen nicht möglich.

Danke!

Eltern und Unterstützer

SpG A-Jugend – Pokalniederlage gegen Rothenburg

Mit einer 1:3-Heimniederlage startete unser Team in die Rückrunde. Nach spielbestimmenden 15 Minuten und mangelnder Chancenverwertung schlichen sich immer mehr Fehler im Spielaufbau ein und die Gäste nutzten dies zur 0:1-Pausenführung.

Auch im zweiten Durchgang konnten wir die spielerische Überlegenheit nicht in Zählbares umwandeln. Direkt nach Wiederanpfiff erhöhte Rothenburg auf 0:2. Toni Hoferichter verkürzte in der 68. Minute auf 1:2. Leider waren wir heute körperlich und geistig nicht in der Lage, das Spiel zu drehen. Es fehlte die nötige Spritzigkeit und Cleverness, um das Spiel für uns zu gewinnen. Beim 1:3 für die Gäste klärten wir wieder den Ball

ins Zentrum und Rothenburg bestraft das sofort. Weitere gute Torchancen ließ unser Team leichtfertig liegen, so dass der Sieg für Rothenburg auch in dieser Höhe am Ende in Ordnung geht.

(OK)

SpG A-Jugend – unnötige Auswärtsniederlage

Auch im zweiten 9er-Spiel des Jahres, gab es eine Niederlage für unsere Mannschaft. Nach einer schnellen 2:0-Führung der Gastgeber (1., 5.) erzielte Toni Schmidt den Anschlusstreffer (10.).

Wir erspielten uns nun einige Chancen, ließen diese aber ungenutzt. Besser machte es der Gegner kurz vor der Halbzeit, mit dem 3:1.

Nach der Pause gelang uns durch Tore von Richard Leimer und Paul Simon der Ausgleich. Auch diesmal konnten wir nicht nachlegen und machten den Gegner durch individuelle Fehler stark. Einen Ballverlust im Mittelfeld nutzten die Germanen schließlich zum 4:3 (78.) Endstand.

(OK)

Wichtige Rufnummern

Polizei bzw. Notruf	110
Feuerwehr bzw. Rettungsdienst und Notarzt	112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist zu **den sprechstundenfreien Zeiten** unter der bundesweiten kostenfreien Telefonnummer **116 117** für Patienten erreichbar.

Bereitschaftspraxis am Städtischen Klinikum Görlitz

Girbigsdorfer Straße 1–3, 02828 Görlitz

Allgemeinmedizinischer Behandlungsbereich **Haus Z:**

Mittwoch und Freitag:	15.00 bis 19.00 Uhr
Wochenende, Feiertage und Brückentage	9.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 19.00 Uhr

Kinderärztlicher Behandlungsbereich **Haus C:**

Wochenende, Feiertage und Brückentage	9.00 bis 13.00 Uhr
---------------------------------------	--------------------

Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Emmaus Niesky

Plittstraße 24, 02906 Niesky

Wochenende, Feiertage und Brückentage	9.00 bis 13.00 Uhr
---------------------------------------	--------------------

Die Bereitschaftspraxen können während der Öffnungszeiten ohne Voranmeldung aufgesucht werden.

Für Sie ist der ärztliche Bereitschaftsdienst zuständig, wenn es sich um eine Erkrankung handelt, mit der Sie normalerweise einen niedergelassenen Arzt in der Praxis aufsuchen würden (z. B. Grippe, Fieber oder Erbrechen), aber die Behandlung aus medizinischen Gründen nicht bis zum nächsten Tag warten kann.

Anmeldung Krankentransport	03571 19222
Allgemeine Erreichbarkeit IRLS/Feuerwehr	03571 19296
Sperren von Bankkarten, Kreditkarten, Handys	116 116

Die **SachsenEnergie** ist für **Strom und Gas** weiterhin Ihr Partner in Sachsen, und das rund um die Uhr sowie im Internet (www.sachsenenergie.de).

Service-Telefon der SachsenEnergie	0800 6686868
Service-Telefon der SachsenNetze	0800 0320010
Störungsrufnummer Erdgas	0351 50178880
Störungsrufnummer Strom	0351 50178881

**Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt -
die einfachste Art, Danke zu sagen.**

**WEITBLICKVERLAG Telefon 03588
2944346 · info@weitblickverlag.de**

IHRE SPEZIALISTEN:



vermessungsbüro andreas schlegel

dipl.-ing. (fh)

öffentlich bestellter vermessungsingenieur
beratender ingenieur

spremberger straße 3 a · 02906 niesky

fon 03588 201194 · fax 03588 201110

info@vermessung-schlegel.de

www.vermessung-schlegel.de

Holger Kliemt

Dipl.-Ing. für Bauwesen

Bautechnische Planung
Statik · Bauüberwachung

Lunitz 16 · **02826 Görlitz** · Telefon 03581/767091 · Fax 767092
mobil: 0175/1632155 · E-Mail: ib.kliemt@t-online.de



Heizungsbau

Inh. Eckhard Michael

- **Heizung**
- **Sanitär**
- **Solartechnik**

02923 Kodersdorf

Schulstraße 50 a

Telefon 035825/5270

Fax 035825/60441

www.em-heizungsbau.de

eckhard-michael@em-heizungsbau.de



Bauzimmerei SEIFERT

Wiesenweg 6, 02923 Kodersdorf

Funk: 0160-1543229

bauzimmereiseifert@web.de

Holzbau · Dacheindeckung

PLANUNGS- UND INGENIEURBÜRO

Mathias Hennig – Freier Architekt

BAUPLANUNG · BAUÜBERWACHUNG/BAULEITUNG
TRAGWERKSPLANUNG/STATIK
WÄRMESCHUTZ

02906 Niesky · Muskauer Straße 51

Tel. 03588/222910 · Fax 03588/2229111

Funk 0171/7577574

Internet: www.ibh-niesky.de · E-Mail: mathias.hennig@ibh-niesky.de

BAUTISCHLEREI H. Müller



* Fenster * Türen * Tore * Rollläden
* Insektenschutz

Str. der Einheit 11 · 02923 Kodersdorf

bautischlerei-kodersdorf@t-online.de

Fax 035825/62370 · Funk 0170-5254049

Telefon 03 58 25 / 53 09



NADEBOR
Baugesellschaft mbH

Dipl.-Ing. (FH) **Steffen König**
Geschäftsführer

Erdarbeiten
Rohrleitungsbau
Pflasterarbeiten
Wasserbau
Abriss

Säricherener Straße 7 · 02923 Kodersdorf

Funktelefon 0171/8843580 · Tel. 035825/60503 · Fax 61401

Gemeinschaftsanzeige der inserierenden Firmen



Auf Knopfdruck immer optimal:



*für Rücken- oder Seitenlage,
Entlastung, Regeneration*



*bequemes und sicheres
Aufstehen und zu Bett gehen*



Wählen Sie Ihr Wunsch-Modell

- Dormabell Innova Motor-Unterfederungen mit zwei, drei oder vier Motoren
- Dormabell Lifter bietet zusätzlich eine Höhen- und Neigungsverstellung
- unterschiedliche Funktionen je nach Anforderungen und Ansprüchen



Die Marke für erholsamen Schlaf

Görlitz-Schlauroth · Rotdornweg 1 · ☎ 03581 74280 · www.rieger-betten.de
Geöffnet: Montag – Freitag 9.00 – 18.00 Uhr und Samstag 9.00 – 13.00 Uhr

Sommer, Sonne,

Sobald die Sonne höher steigt und die Temperaturen wärmer werden, kehren die Menschen wieder häufiger ins Freie zurück. Das macht Sinn, denn die meisten Menschen leiden unter einem Vitamin-D-Mangel. In der zurückliegenden Pandemie galt es als Mittel der 1. Wahl, denn es stärkt unser Immunsystem. Gleichzeitig schützt es vor Diabetes, Osteoporose, unterschiedlichen Krebsarten (v. a. Brustkrebs) Autoimmunkrankheiten und Stress.

Ach, das haben Sie noch nicht gewusst? Vermutlich liegt es daran, dass wir die o. g. Auffälligkeiten niemals einem Vitamin-D-Mangel zuschreiben. Bevor Sie jedoch zum Nahrungsergänzungsmittel greifen, stellen Sie sich bitte die Frage: Wie konnte ich in einen Mangelzustand kommen?

Neben vielen anderen Ursachen möchte ich heute Ihr Bewusstsein für den Alltag schärfen. Die Strahlen des Sonnenlichtes werden durch unsere Haut, die Haare und Augen aufgenommen. Dies geschieht, solange wir die Möglichkeiten dafür schaffen. Die Einschränkung der Aufnahme beginnt mit dem Abdecken durch Kleidung. Zumindest glauben wir, dass es damit beginnt. Noch zeitiger am Morgen pflegen und waschen wir uns mit allerlei Chemikalien, welche die Hautdurchlässigkeit für Vitamin D enorm einschränken. Noch schlimmer wirkt das Cremen mit Sonnenschutzmitteln. Ab einem Lichtschutzfaktor 6 wird zu 90 Prozent die Sonne reflektiert, die Bildung des wichtigen Vitamins eingeschränkt.

Dem aufmerksamen Leser wird nicht entgangen sein, dass wir Licht nicht ausschließlich über die Haut, sondern auch über die Augen aufnehmen können. Das gilt jedoch nur, wenn keine Sonnenbrille unsere Augen verdunkelt. Sobald Sie eine Sonnenbrille tragen, gaukeln Sie ihrem gesamten Körper vor, es sei draußen trübes Wetter. Damit sinkt der natürliche Hautschutz und wir reagieren mit Verbrennungen. Welchen Sinn macht das Tragen der Sonnenbrille und das beschmieren mit Lichtschutzfaktoren? Richtig: überhaupt keinen! Die Natur weiß sich nämlich zu helfen. Schon immer.

Zum heutigen Abschluss erinnere ich gern daran, dass Vitamin D aus seiner Vorstufe, dem Cholesterin gebildet wird. Wollen Sie ihr Cholesterin senken, sorgen Sie durch einfache Maßnahmen dafür, dass der Vitamin-D-Spiegel steigt.

Im schlimmsten Fall nutzen Sie mich als Telefonjoker 0171 3767099.

Herzlichst, Ihre Jeannette Penkin

Sie haben sich uns verdient!

Natürlich

Physiotherapie

K.Mathieu

auf der
**Sürichener Str. 7b,
Kodersdorf**

Tel.: 035825 / 626 380 www.natuerlich-physio.de
Fax: 035825 / 626 379 info@natuerlich-physio.de

ANORA

Privatpraxis Penkin

Am Bahnhof 19
02923 Kodersdorf OT Bahnhof
www.dein-rettungsanker.de
T 035825 62 12 01

Im besonderen Ambiente garantieren wir
Ihnen Diskretion und Anonymität.

Knobloch
Garten- und Landschaftsbau

**NEUE
Wege und Ideen
für Ihren Garten
gemeinsam
mit Ihnen
und uns**

Knobloch

• Planung • Ausführung • Pflege

Dorfweg 1 · 02923 Horka
Telefon 03 58 92/3 63 46
Telefax 03 58 92/3 63 47
Funk 01 70/3 80 09 54
www.knobloch-galabau.de



Sonnenschein



Gartenbau Meyer

Gurken- und Tomatenpflanzen
Jungpflanzen aller Art
Beet- und Balkonpflanzen

Kaufen, wo es wächst!

Eisblumen Stück 0,68 €

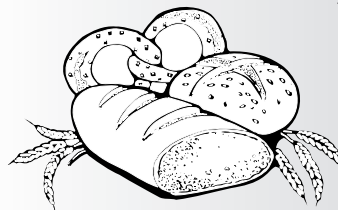
Öffnungszeiten:

Mo.–Fr. 8–18 Uhr, Sa. 7–12 Uhr



Hofverkauf in Horka – Abzweig Niesky

Landbäckerei Gisa



Wir backen mit
BIO-MEHLN!

Dorfstraße 38
02829 Zodel
Tel. 035820 60291

Bättermann Rothenburg

Orthopädieschuhtechnik

Rosengasse 6, Tel. 035891 35226

Zweigstelle Vital-Sanitätshaus Niesky
Zinzendorfplatz 14, 02906 Niesky, mittwochs 15–17 Uhr



Für SIE sind WIR da!

- ✓ Ambulante Pflege
- ✓ Beratung & Hilfe
- ✓ Hauswirtschaftliche Leistungen
- ✓ Tagespflegen in Görlitz und Rothenburg
- ✓ Palliativversorgung

Rothenburg
Mühlgasse 3b

Sie erreichen uns unter:
Telefon: 035891/77 984

Görlitz
Windmühlenweg 26

Sie erreichen uns unter:
Telefon: 03581/38 600

Niesky
Ödernitzer Str. 7

Sie erreichen uns unter:
Telefon: 03588/22 38 887

www.diakonie-st-martin.de

Diakonie
st.martin



Herzlich willkommen in Ihrer Physio- & Ergotherapie Penkin

FÜR SIE SEIT 25 JAHREN IM HERZEN VON KODERSDORF

www.physiotherapie-penkin.de • Telefon 035825 60598

Das turisedische Abendbrotbuffet...



Das legendäre Krönium als originalgetreuer Nachbau der turisedischen Kröniumshalle lädt an allen Abenden, an denen ausreichend Vorbuchungen vorhanden sind, zu einem spannenden Abenderlebnis ein.

Der Görlitzer Künstler Gerd Kempe, alias Turugutz, führt als Zeremonienmeister durch den Abend. Neben einem gewohnt opulenten Buffet stehen hier Anisa und Betulin im Mittelpunkt. Sicher geht es dabei wieder etwas mystisch zu und mit Überraschungen dürfte auch zu rechnen sein.

Bei Anmeldung zum Buffet ab 17 Uhr Parkeintritt frei !

Immer Freitag und Samstag ab 18 Uhr.

Täglich während der Ferien in Sachsen und Brandenburg.

Reservierung unter 035891-49117 oder gastro@turisede.de bis 16 Uhr am Vortag möglich !

Erwachsene 20 €, Kinder (4-13 Jahre) 9 €

Nur 39,90 € für 4 WOCHEN Training

Gilt für Kunden die uns noch nicht kennen aber kennenlernen möchten!

Muskeltraining: Die Lösung für ein langes, gesundes Leben.

Es ist nie zu spät, mit dem Training zu beginnen – starte jetzt und profitiere von der Kraft Deiner Muskeln.

„Körperliche Aktivität und Training sind die ganzheitlich wirkungsvolle Alternative zu Medikamenten und Pillen.“



Zitat: Prof. Dr. Ingo Froboese



Warum lohnt sich Muskeltraining?

Ein bis zwei Einheiten oder 60 Minuten Muskeltraining in der Woche, ergänzend zur ausdauerorientierten körperlichen Aktivität im Alltag, kann das Risiko für eine Vielzahl von Lebensstilerkrankungen reduzieren, zum Beispiel:

- minus 30 % für Stoffwechselerkrankungen: Beispiel Diabetes Typ 2
- minus 20 bis 25 % für Herz-Kreislauf-Erkrankungen: Beispiel Arteriosklerose, Herzinfarkt, Herzinsuffizienz
- 14 % geringere Wahrscheinlichkeit an einer Krebserkrankung zu sterben
- weniger Erkrankungen des Muskel-Skelett-Systems: Beispiel Sarkopenie, Rückenschmerzen
- weniger psychische Erkrankungen: Beispiel Depressionen
- weniger neurologische Veränderungen: Beispiel Demenz

Alle Studien finden Sie unter: www.gesundheit-braucht-training.de/muskeltraining#effekte



bodyfitness & Gesundheitsclub

Nieskyer Str. 100 | 02828 Görlitz

Telefon 03581 - 765 222

www.bodyfitgoerlitz.de